

- EN

User manual
- NL

Gebruikhandleiding
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador
- IT

Manuale d'uso
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CZ

Uživatelská příručka
- SK

Uživatelská príručka
- NO

Bruksanvisningen
- FI

Käyttöopas
- DK

Brugervejledning
- RO

Manual de utilizare



can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system. Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

- Main parts (see image A)

1

Air inlet

2

Air filter

3

Control panel

4

Power cord

5

Air outlet

6

Castor

7

Drainage hole

8

Hose connector (window end)

9

Hot-air exhaust hose

10

Hose connector (Air conditioner end)

11

Windows slider kit + fixing plugs

12

Remote control

13

Batteries
- Control panel (see image B)

14

Power on/off

15

Temperature up

16

Temperature down

17

Mode button

18

Fan speed

19

Timer on/off

20

Cooling indicator

21

Dehumidifying indicator

22

Fan indicator

23

High/Medium/Low fan speed indicator

24

Water full indicator

25

Display
- Remote control (see image C)

26

Timer on/off

27

Temperature down

28

Power on/off

Technical specifications			
Appliance name		Air Conditioner	
Model		PD-3885, PD-3885CH	
Cooling capacity		2600W	
Heating capacity		N/A	
Refrigerant		R290/160g	
Permissible excessive operating pressure	Discharge	2.6MPa	
	Suction	1.0MPa	
Maximum allowable pressure	Discharge	3.2MPa	
	Suction	1.2MPa	
Rated voltage		220 – 240 V~	
Rated frequency		50Hz	
Standard rating conditions	Current	Cooling	4.5A
	Input	Heating	N/A
Rated current	Cooling	Cooling	1000W
	Heating	Heating	N/A
Rated input	Cooling	Cooling	4.5A
	Heating	Heating	N/A
Resistance class		IP20	
Dimensions (l × w × h)		330 × 680 × 280 mm	
Sound power level		65 dB	

SAFETY

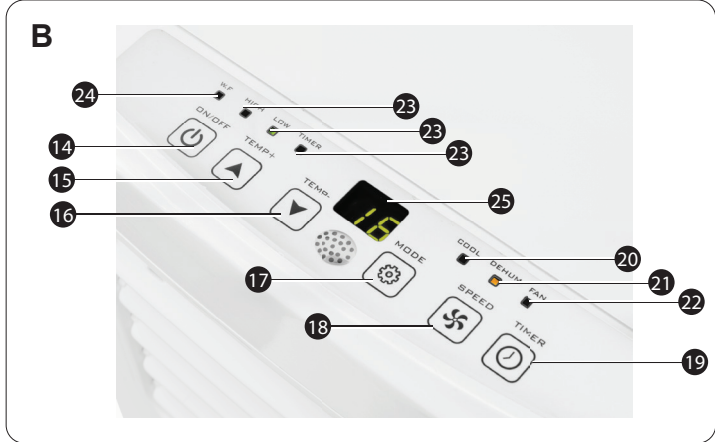
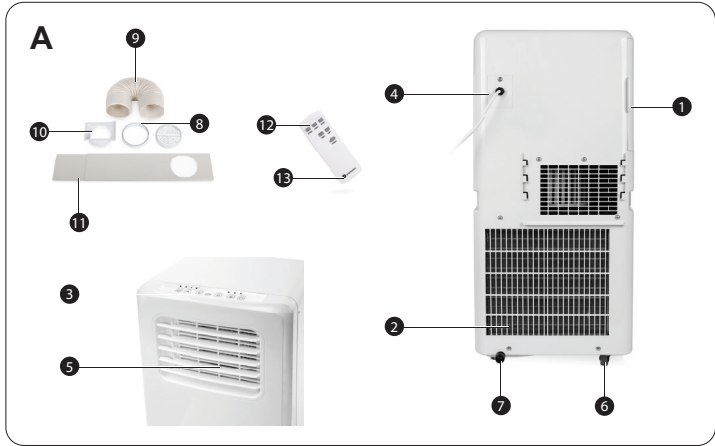
Safety symbols

Symbol	Description
	In order to avoid overheating, do not cover the heater

Safety precautions

- Only use the appliance as described in this user manual.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
- Do not use this appliance if it has been dropped or damaged.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.
- Always avoid spillage on the power cable.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
- Never insert any objects into the air vent openings.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
- Do not install the appliance close to curtains and other combustible materials.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The appliance must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Use this appliance on a horizontal and stable surface.
- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtain, or any other flammable material a minimum distance of 1 meter from the air outlet.

Air conditioner PD-3885, PD-3885CH



EN User manual

Air Conditioner

FOREWORD

About this document
This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance. Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference. This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols	
Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.

APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance
The Smartwares PD-3885 is a stylishly designed mobile air conditioner. Control the air conditioner with the included remote and use the convenient timer function to shut off the device automatically.

Intended use
This appliance is intended for indoor use only. This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance

- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
- Never use the appliance with an extension cable.
- Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.
- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present
- Never touch the hot surfaces during or shortly after use. The hot surfaces may be subject to residual heat. Let the appliance cool down completely before handling the appliance.
- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Tristar.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

INSTALLATION

- The air-conditioner should be installed on a flat and stable surface. Do not block the air outlet and allow at least 30cm around the unit.
- Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.

Exhaust Hose Installation

- Twist both ends of the **hot-air exhaust hose A** into the **hose connector (window end) A** and the **hose connector (air conditioner end)A**.
- Insert the **hose connector (air conditioner end) A** into the openings at the back of the air conditioner.
- Fix the **hose connector (window end) A** to the nearest windowsill.

Window Slider Kit Installation

- Adjust the width or height of the window slider to fit the window opening and fixate the position of the windows slider with the fixing plugs.
- Slide the window up to the slider.

BEFORE FIRST USE

Before starting operations in this section:

- Find a place where there is power supply nearby.
- Install the exhaust hose and adjust the window position well.
- Insert the power cord into a grounded AC220~240V/50Hz socket.
- Press the power button to turn on the air-conditioner.
- Check whether the exhaust hose has been mounted properly.
- Set the temperature range: 16°C-31°C.
- When using functions on cooling and dehumidifying, allow at least 3 minutes between powering off and powering on.

Remote control (see image C)

- xAAA size batteries are required.
- Ensure he batteries are inserted in the correct direction.
- When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.
- Press the corresponding buttons as explained in the control panel part to operate the fan.

USE

Manual use

Cooling operation

- Press the "Mode" button till the "Cool" icon appears.
- Press the + or - button to select a desired room temperature.
- Allow around 5 minutes for the cooling to start.
- Press the "Fan speed" button to adjust airflow speed.

Dehumidifying operation

- Press the "Mode" button until the "Dehumidify" icon appears.
- The temperature will automatically be selected.
- The fan speed will automatically be selected.

Fan operation

- Press the "Mode" button till the "Fan" icon appears.
- Press the "Fan speed" button to adjust airflow speed.

Timer operation

Timer ON setting

- When the air-conditioner is OFF, press the "Timer" button and select a desired ON time and adjust by using the Temperature up and Temperature down buttons.
 - The ON time can be adjusted to anytime in 0-24 hours.
- ###### Timer OFF setting
- When the air-conditioner is ON, press the "Timer" button and select a desired OFF time and adjust by using the Temperature up and Temperature down buttons.
 - The OFF time can be adjusted to anytime in 0-24 hours.

Drainage

- After a lengthy operation and before storage, you will need to drain the water that has been collected. Please prepare a suitable location or tray to collect the water and remove the rubber stop from the drainage hole at the bottom of the unit. The water will then begin to drain. After this has stopped, you can insert the drain stop.

Internal Tank Water Full Alarm Function

- The inner water tank in the air-conditioner has one water level safety switch that controls the water level. When the water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp lights up. Follow previous steps to drain the water.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the unit from any electric supply outlet.
- First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit directly.

Air filter

- The air filter should be cleaned once every two weeks.
- Open the air inlet grille and take off air filter.
- Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm 40°C water and allow to dry (not in direct sunlight).
- Re-install the air filter into the inlet grille.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Smartwares Europe declares that the radio equipment type PD-3885 are in compliance with Directive 2014/53/EU

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The unit does not start when pressing power button.	Water full indicator lamp blinks and water tank is full.	Drain the water out of the water tank.
	Room temperature is higher than the setting temperature. (Electric heating mode)	Adjust the temperature.
	Room temperature is lower than the setting temperature. (Cooling mode)	
The unit doesn't cool enough.	The doors or windows are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	There are heat sources inside the room. Hot air exhaust hose is not connected or blocked.	Remove the heat sources if possible. Connect or clean the hot air exhaust hose.
	Temperature setting is too high.	Reset the temperature.
	Air inlet is blocked.	Clean the air inlet.

Noisy.	The ground is not level or not flat enough. The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.	Place unit on a flat, level ground if possible.
E0 Code	Room temperature sensor failed.	Replace room temperature sensor.
E1 Code	Condenser temperature sensor failed.	Replace condenser temperature sensor.
E2 Code	Water tray full when cooling.	Take off rubber stopper and empty the watertank.
E3 Code	Pipe temperature sensor failed.	Replace pipe temperature sensor.
E4 Code	Water tank full.	Please empty the water tank .

DISPOSAL

- The crossed out wheelle bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

SUPPORT

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.smartwares.eu

NL Gebruikshandleiding

Airconditioner

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging. Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen	
Symbool	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Smartwares PD-3885 is een stijlvol ontworpen mobiele airconditioner. Bedien de airconditioner met de meegeleverde afstandsbediening en gebruik de handige timerfunctie om het apparaat automatisch uit te schakelen.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiele omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem. Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1

Luchtinlaat
- 2

Luchtfilter
- 3

Bedieningspaneel
- 4

Netsnoer
- 5

Luchtuitlaat
- 6

Zwenkwiel
- 7

Afvoergaat
- 8

Slangaansluiting (raamuiteinde)
- 9

Afvoerslang voor warme lucht
- 10

Slangaansluiting (airconditioner- uiteinde)
- 11

Raamschuiiset + bevestigingspluggen
- 12

Afstandsbediening
- 13

Batterijen

Bedieningspaneel (zie afbeelding B)

- 14

Aan/uit
- 15

Temperatuur omhoog
- 16

Temperatuur omlaag
- 17

Modus-toets
- 18

Ventilatorsnelheid
- 19

Timer aan/uit
- 20

Indicator voor koelen
- 21

Indicator voor ontvochtigen
- 22

Indicator voor ventilator
- 23

Indicator voor hoge/gemiddelde/lage ventilatorsnelheid
- 24

Indicator voor vol waterreservoir
- 25

Display

Afstandsbediening (zie afbeelding C)

- 26

Temperatuur omhoog
- 27

Modus-toets
- 28

Ventilatorsnelheid
- 29

Timer aan/uit
- 30

Temperatuur omlaag
- 31

Aan/uit

Technische specificaties			
Naam apparaat		Airconditioner	
Model		PD-3885, PD-3885CH	
Koelcapaciteit		2600W	
Verwarmingscapaciteit		N.v.t.	
Koelmiddel		R290/160g	
Toegestane overmatige bedrijfspressie	Afvoer	2.6MPa	
	Zuiging	1.0MPa	
Maximale toelaatbare druk	Afvoer	3.2MPa	
	Zuiging	1.2MPa	
Nominale spanning		220 – 240 V~	
Nominale frequentie		50Hz	
Standaard beoor- delingsomstandig- heden	Stroom	Koeling	4.5A
	Invoer	Verwarming	N.v.t.
Nominale stroom	Koeling	1000W	
	Verwarming	N.v.t.	
Nominale invoer	Koeling	4.5A	
	Verwarming	N.v.t.	
Weerstandsklasse		IP20	
Afmetingen (l × b × h)		330 × 680 × 280 mm	
Geluidsvermogen		65 dB	

VEILIGHEID

Veiligheidssymbolen

Symbool	Beschrijving
---------	--------------

	Om oververhitting te voorkomen, raden we u aan om het apparaat niet te bedekken.
---------------	--

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.
- Gebruik dit apparaat niet als het gevallen is of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn aan het apparaat of de netsnoer. Vervang een beschadigd of defect apparaat of netsnoer altijd onmiddellijk of neem contact op met de klantenservice.
- Zorg er altijd voor dat er niet op de stroomkabel gemorst wordt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.
- Steek nooit voorwerpen in de ontluchtingsopeningen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.
- Gebruik het apparaat nooit met een programmeerapparaat, timer, aparte afstandsbediening of een ander toestel dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen.
- Het apparaat mag in geen geval worden afgedekt met isolatiemateriaal of iets dergelijks.
- Het apparaat mag zich niet direct onder een wandcontactdoos bevinden.
- Gebruik dit apparaat niet in kleine ruimten als die bewoond worden door personen die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij voortdurend toezicht wordt gehouden.
- Gebruik dit apparaat op een horizontaal en stabiel oppervlak.
- Om het risico op brand te verminderen, moet je textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een minimale afstand van 1 meter van de luchtuitlaat houden.
- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat nooit met een verlengsnoer.
- Sluit nooit een ander apparaat met hoog stroomverbruik op dezelfde groep aan.
- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed indien er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn
- Raak de hete oppervlakken nooit aan tijdens of kort na gebruik. De hete oppervlakken kunnen nog restwarmte hebben. Laat het apparaat na gebruik altijd volledig afkoelen voordat je het hanteert.
- Laat het netsnoer nooit zo hangen dat iemand erover kan struikelen of er per ongeluk aan kan trekken.
- Balken en spanten mogen niet worden doorgezaagd of ingekeept om het apparaat te installeren.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde accessoires of de door Tristar aanbevolen accessoires.
- De verwarming moet zo worden geïnstalleerd dat de schakelaars en andere bedieningselementen niet kunnen worden aangeraakt door iemand in bad of onder de douche.

INSTALLATIE

- De airconditioner moet op een vlak en stabiel oppervlak worden geïnstalleerd.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet en houd minstens 30 cm ruimte vrij rond het apparaat.
- De bedrading moet voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit.

Installatie van de afvoerslang

- Draai beide uiteinden van de **warme-lucht afvoerslang A** in de **slangconnector (raamzijde) A** en de **slangconnector (airconditionerzijde) A** .
- Steek de slangconnector (airconditionerzijde) A** in de openingen aan de achterkant van de airconditioner.
- Bevestig de **slangconnector (raamzijde) A** aan de dichtstbijzijnde vensterbank.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de werkzaamheden in deze sectie start:

- Zoek een plek in de buurt van een stroomvoorziening.
- Installeer de afvoerslang en pas de raampositie goed aan.
- Steek het netsnoer in een geaard stopcontact van AC220~240V/50Hz.
- Druk op de aan/uit-knop om de airconditioner in te schakelen.
- Controleer of de afvoerslang correct is gemonteerd.
- Stel het temperatuurbereik in: 16°C-31°C.
- Laat bij het gebruik van de functies koelen en ontvochtigen minimaal 3 minuten tussen het uitschakelen en inschakelen.

Afstandsbediening (zie afbeelding C)

- Er zijn xAAA-batterijen nodig.
- Zorg ervoor dat de batterijen in de juiste richting worden geplaatst.
- Vervang beide batterijen tegelijkertijd.
- Druk op de overeenkomstige knoppen zoals uitgelegd in het gedeelte over het bedieningspaneel om de ventilator te bedienen.

Installatie van het Raamglijder Kit

- Pas de breedte of hoogte van de raamglijder aan om in de raamopening te passen en bevestig de positie van de raamglijder met de bevestigingspluggen.
- Schuif het raam omhoog naar de glijder.

GEBRUIK

Handmatig gebruik

Koelmodus

- Druk op de knop "Modus" totdat het "Cool" pictogram verschijnt.
- Druk op de + of - knop om de gewenste kamertemperatuur te selecteren.
- Wacht ongeveer 5 minuten voordat het koelen begint.
- Druk op de knop "Ventilatorsnelheid" om de luchtsnelheid aan te passen.

Ontvochtigingsmodus

- Druk op de knop "Modus" totdat het "Ontvochtigen" pictogram verschijnt.
- De temperatuur wordt automatisch geselecteerd.
- De ventilatorsnelheid wordt automatisch geselecteerd.

Ventilatorwerking

- Druk op de knop "Modus" totdat het "Ventilator" pictogram verschijnt.
- Druk op de knop "Ventilatorsnelheid" om de luchtsnelheid aan te passen.

Timerfunctie

Timer AAN-instelling

- Wanneer de airconditioner UIT staat, drukt u op de knop "Timer" en selecteert u de gewenste AAN-tijd en past deze aan met de knoppen Temperatuur omhoog en Temperatuur omlaag.
- De AAN-tijd kan worden ingesteld op elk moment tussen 0 en 24 uur.

Timer UIT-instelling

- Wanneer de airconditioner AAN staat, drukt u op de knop "Timer" en selecteert u de gewenste UIT-tijd en past deze aan met de knoppen Temperatuur omhoog en Temperatuur omlaag.
- De UIT-tijd kan worden ingesteld op elk moment tussen 0 en 24 uur.

Afvoer

- Na langdurig gebruik en voordat u het apparaat opbergt, moet u het verzamelde water aflassen. Zorg voor een geschikte locatie of bak om het water op te vangen en verwijder de rubberen stop uit de afvoergat aan de onderkant van het apparaat. Het water zal dan beginnen weg te lopen. Nadat dit is gestopt, kunt u de afvoerstopp terugplaatsen.

Functie voor alarm bij volle interne watertank

- De interne watertank in de airconditioner heeft een waterniveau-veiligheidsschakelaar die het waterniveau regelt. Wanneer het waterniveau een bepaalde hoogte bereikt, gaat de water vol-indicator branden. Volg de eerder beschreven stappen om het water af te voeren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het apparaat los van elk stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Reinig eerst het oppervlak met een neutraal reinigingsmiddel en een vochtige doek, en veeg het daarna af met een droge doek.
- Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Was het apparaat niet direct.

Luchtfilter

- Het luchtfilter moet om de twee weken worden schoongemaakt.
- Open het luchtinlaatrooster en verwijder het luchtfilter.
- Reinig het luchtfilter met een neutraal reinigingsmiddel in lauwwarm water van 40°C en laat het drogen (niet in direct zonlicht).
- Plaats het luchtfilter terug in het inlaatrooster.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Smartwares Europe dat de radioapparatuur van het type PD-3885 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat start niet op wanneer je de aan/uit-knop indrukt.	Het lampje van de watervol indicator knippert en de watertank is vol. De kamertemperatuur is hoger dan de ingestelde temperatuur. (Elektrische verwarmingsmodus) De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur. (Koelingsmodus)	Laat het water uit de watertank. Stel de temperatuur in.
Het apparaat koelt niet genoeg.	De deuren of ramen zijn niet gesloten. Er zijn warmtebronnen in de kamer. De afvoerslang voor warme lucht is niet aangesloten of is verstopt. De temperatuurstelling is te hoog. Luchtinlaat is geblokkeerd.	Zorg ervoor dat alle ramen en deuren gesloten zijn. Verwijder de warmtebronnen indien mogelijk. Stuit de afvoerslang voor warme lucht aan of maak deze schoon. Reset de temperatuur. Maak de luchtinlaat schoon.
Lawaaierig.	De grond is niet vlak of niet genoeg gelijk. Het geluid komt van de stroming van het koelmiddel binnenin de airconditioner.	Zet het apparaat indien mogelijk op een vlakke, horizontale ondergrond.
E0 code	De kamer temperatuur sensor is defect.	Vervang de
E1 Code	De sensor voor de condensatortemperatuur is defect.	Vervang de sensor voor de
E2 code	Waterbak vol tijdens het koelen.	Verwijder de rubberen stop en giet de watertank leeg.
E3 code	De sensor voor de pijptemperatuur is defect.	Vervang de sensor voor de pijptemperatuur.
E4 code	Watertank vol.	Gelieve de watertank te legen .

VERWIJDERING

- Het symbool van de doorgekruiste vuilcontainer betekent dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet wordt meegenomen in het selectieve sorteerproces kan gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Gooi het op een verantwoorde manier weg bij een erkende afvalverwerker of recyclingbedrijf.

ONDERSTEUNING

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op www.smartwares.eu

Mode d'emploi

Climatiseur mobile

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux	
Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à lareproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, uneencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

Le Smartwares PD-3885 est un climatiseur mobile au design élégant.

Contrôlez le climatiseur avec la télécommande incluse et utilisez la fonction de minuterie pratique pour éteindre l'appareil automatiquement.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Pièces principales (voir image A)

- 1 Entrée d'air
- 2 Filtre à air
- 3 Panneau de commande
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 Sortie d'air
- 6 Roulette
- 7 Orifice de drainage
- 8 Raccord de tuyau (côté fenêtre)
- 9 Tuyau d'évacuation d'air chaud
- 10 Raccord de tuyau (Côté climatiseur)
- 11 Kit coulissant pour fenêtre + chevilles de fixation
- 12 Télécommande
- 13 Batteries

Panneau de commande (voir image B)

- 1 Marche/Arrêt
- 2 Augmenter la température
- 3 Baisser la température
- 4 Bouton Mode
- 5 Vitesse du ventilateur
- 6 Bouton Marche/Arrêt diminueur
- 7 Indicateur de refroidissement
- 8 Indicateur de déshumidification
- 9 Indicateur de ventilateur
- 10 Indicateur de vitesse Élevée/Moyenne/ Basse du ventilateur
- 11 Indicateur de réservoir d'eau plein
- 12 Panneau d'affichage

Télécommande (voir image C)

- 1 Augmenter la température
- 2 Bouton Mode
- 3 Vitesse du ventilateur
- 4 Bouton Marche/Arrêt diminueur
- 5 Baisser la température
- 6 Marche/Arrêt

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Climatiseur mobile	
Modèle	PD-3885, PD-3885CH	
Capacité de refroidissement	2600W	
Capacité de chauffage	N/A	
Réfrigérant	R290/160g	
Pression de fonctionnement excessive admissible	Décharge	2.6MPa
	Aspiration	1.0MPa
Pression maximale admissible	Décharge	3.2MPa
	Aspiration	1.2MPa
Tension nominale	220 ~ 240 V~	
Fréquence nominale	50Hz	
Conditions de référence standard	Courant	Refroidissement
		Chauffage
	Entrée	Refroidissement
		Chauffage
Courant nominal	Refroidissement	
	Chauffage	
Entrée nominale	Refroidissement	
	Chauffage	
Classe de résistance	IP20	
Dimensions (L x l x h)	330 x 680 x 280 mm	
Niveau de puissance acoustique	65 dB	

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.

Précautions de sécurité

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé ou endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
- Éviter tout débordement sur le connecteur.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate

d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures d'aération.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité de rideaux ou d'autres matériaux combustibles.
- L'appareil ne doit en aucun cas être recouvert d'un matériau isolant ou d'un matériau similaire.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des petites pièces qui sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable.
- Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.
- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une rallonge.
- Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Veillez à faire particulièrement attention en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes pendant ou peu après l'utilisation. Les surfaces chaudes peuvent être sujettes à une chaleur résiduelle. Avant de déplacer l'appareil, laissez-le toujours refroidir complètement.
- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.
- Les solives, les poutres et les chevrons ne doivent pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant que vous nettoyez l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis ou recommandés par Tristar.
- Le chauffage doit être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.

INSTALLATION

- Le climatiseur doit être installé sur une surface plane et stable. Ne bloquez pas la sortie d'air et laissez au moins 30 cm autour de l'appareil.
- Le raccordement aux prises doit être conforme aux exigences locales de sécurité électrique.

Installation du tuyau d'évacuation

- Tournez les deux extrémités du **tuyau d'évacuation d'air chaud A** dans le **connecteur de tuyau (côté fenêtre) A** et le **connecteur de tuyau (côté climatiseur) A** .
- Insérez le **connecteur de tuyau (côté climatiseur) A** dans les ouvertures à l'arrière du climatiseur.
- Fixez le **connecteur de tuyau (côté fenêtre) A** au rebord de fenêtre le plus proche.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant de commencer les opérations dans cette section:

- Trouvez un endroit à proximité d'une source d'alimentation électrique.
- Installez le tuyau d'évacuation et ajustez bien la position de la fenêtre.
- Insérez le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre AC220~240V/50Hz.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le climatiseur.
- Vérifiez si le tuyau d'évacuation est correctement monté.
- Réglez la plage de température: 16°C-31°C.
- Lors de l'utilisation des fonctions de refroidissement et de déshumidification, laissez au moins 3 minutes entre l'extinction et le rallumage.

Télécommande (voir image C)

- piles de taille AAA sont nécessaires.
- Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens.
- Lors du remplacement, assurez-vous de changer les deux piles simultanément.
- Appuyez sur les boutons correspondants comme expliqué dans la partie du panneau de contrôle pour faire fonctionner le ventilateur.

Installation du Kit de Coulisseau de Fenêtre

- Ajustez la largeur ou la hauteur du coulisseau de fenêtre pour qu'il s'adapte à l'ouverture de la fenêtre et fixez sa position avec les bouchons de fixation.
- Faites glisser la fenêtre jusqu'au coulisseau.

Das Gerät kühlt nicht ausreichend.	Die Türen oder Fenster sind nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Es gibt Wärmequellen im Raum.	Entfernen Sie die Wärmequellen, wenn möglich.
	Der Abluftschlauch für heiße Luft ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Schließen Sie den Abluftschlauch für heiße Luft an oder reinigen Sie ihn.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Setzen Sie die Temperatur zurück.
	Lufteinlass ist blockiert.	Reinigen Sie den Lufteinlass.
Laute Geräusche.	Der Boden ist nicht eben oder nicht ausreichend flach. Das Geräusch kommt vom Fließen des Kältemittels im Inneren der Klimaanlage.	Stellen Sie das Gerät, wenn möglich, auf einen ebenen, horizontalen Untergrund.
E0-Code	Der Raumtemperatursensor ist ausgefallen.	Ersetzen Sie den
E1-Code	Der Temperatursensor des Kondensators ist ausgefallen.	Ersetzen Sie den Temperatursensor des Kondensators.
E2-Code	Wasserbehälter voll beim Kühlen.	Entfernen Sie den Gummistopfen und leeren Sie den Wassertank.
E3-Code	Der Rohrtemperatursensor ist ausgefallen.	Ersetzen Sie den
E4-Code	Wassertank voll.	Bitte leeren Sie den Wassertank .

ENTSORGUNG

	Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
---	---

SUPPORT

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte unseren Kundenservice unter www.smartwares.eu

Manual del usuario

Aire acondicionado

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato. Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras. El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolo	Descripción
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

El Smartwares PD-3885 es un aire acondicionado móvil de diseño elegante. Controla el aire acondicionado con el mando a distancia incluido y utiliza la práctica función de temporizador para apagar el dispositivo automáticamente.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial. Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entendien los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. El aparato no está diseñado para usarsemediante un temporizador externo o unsistema de control remoto independiente Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Partes principales (ver imagen A)

- 

Entrada de aire



Filtro de aire



Panel de control



Cable de alimentación



Salida de aire



Ruedas



Orificio de drenaje



Conector de tubo flexible (extremo de laventana)



Tubo flexible de escape de aire caliente



Conector de tubo flexible (extremo de launidad de aire acondicionado)



Kit deslizante para ventanas + tacos de fijación



Mando a distancia



Pilas

Panel de control (ver imagen B)

- 

Encendido/apagado



Subir temperatura



Bajar temperatura



Botón de modo



Velocidad del ventilador



Encendido/apagado del temporizador



Indicador de refrigeración



Indicador de deshumidificación



Indicador de ventilador



Indicador de velocidad del ventilador alta/media/baja



Indicador de llenado de agua



Pantalla

Mando a distancia (ver imagen C)

- 

Subir temperatura



Botón de modo



Velocidad del ventilador



Encendido/apagado del temporizador



Bajar temperatura



Encendido/apagado

Especificaciones técnicas			
Nombre del aparato		Aire acondicionado	
Modelo		PD-3885, PD-3885CH	
Capacidad de enfriamiento		2600W	
Capacidad de calefacción		N/D	
Refrigerante		R290/160g	
Presión de operación excesiva permisible		Descarga	2.6MPa
		Succión	1.0MPa
Presión máxima permitida		Descarga	3.2MPa
		Succión	1.2MPa
Voltaje nominal		220 ~ 240 V~	
Frecuencia nominal		50Hz	
Condiciones de clasificación estándar		Corriente	Enfriamiento 4.5A
			Calefacción N/D
		Entrada	Enfriamiento 1000W
			Calefacción N/D
Corriente nominal		Enfriamiento	4.5A
		Calefacción	N/D
Entrada nominal		Enfriamiento	1000W
		Calefacción	N/D
Clase de resistencia		IP20	
Dimensiones (largo × ancho × alto)		330 × 680 × 280 mm	
Nivel de potencia sonora		65 dB	

SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calentador.

Precauciones de seguridad

- Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Nunca utilice el aparato si hay signos visibles de daños o defectos. Si un aparato esta dañado o defectuoso, sustitúyalo inmediatamente.
- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.
- No utilice este aparato si se ha caído o dañado.
- Nunca use el aparato si hay signos visibles de daños o defectos en el aparato o en el cable de alimentación. Siempre reemplace de inmediato los aparatos o cables de alimentación dañados o defectuosos, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Evite siempre derrames sobre el cable de alimentación.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.
- Nunca inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.
- No utilice nunca el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles.
- El aparato no debe cubrirse en ningún caso con material aislante o similar.
- El aparato no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato en espacios pequeños cuando haya personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que exista una supervisión constante.
- Utilice este aparato sobre una superficie horizontal y estable.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, la cortina o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire.
- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.
- Nunca use el aparato con un cable de extensión.
- No conecte nunca al mismo grupo ningún otro electrodoméstico de alto consumo.
- Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Deberá supervisar a los menores para

- asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Hay que prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables.
- Nunca toque las superficies calientes durante o poco después del uso. Las superficies calientes pueden estar sujetas a calor residual. Permita que el electrodoméstico se enfríe por completo antes de manipularlo.
- Nunca deje el cable de alimentación colgando de tal manera que alguien pueda tropezar con él o tirarlo por accidente.
- Las viguetas, vigas y cabrios no deben cortarse ni entallarse para instalar el aparato.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados o recomendados por Tristar.
- El calefactor debe instalarse de modo que los interruptores y demás mandos no puedan ser tocados por una persona en la bañera o la ducha.

INSTALACIÓN

- La unidad de aire acondicionado debe instalarse en unasuperficie plana y estable. No bloquee la salida de aire y deje unespacio del al menos 30 cm alrededor de la unidad.
- El cableado de las tomas de alimentación debe cumplir con losrequisitos locales de seguridad eléctrica.

Instalación del tubo de escape

- Gire ambos extremos del **tubo de escape de aire caliente A** en el **conector del tubo (extremo de la ventana) A** y el **conector del tubo (extremo del aire acondicionado) A**.
- Inserte el **conector del tubo (extremo del aire acondicionado) A** en las aberturas de la parte trasera del aire acondicionado.
- Fije el **conector del tubo (extremo de la ventana) A** al alféizar más cercano.

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de comenzar las operaciones en esta sección:

- Encuentre un lugar cerca de una fuente de alimentación.
- Instale el tubo de escape y ajuste bien la posición de la ventana.
- Inserte el cable de alimentación en un enchufe con conexión a tierra de AC220~240V/50Hz.
- Presione el botón de encendido para encender el aire acondicionado.
- Verifique si el tubo de escape está montado correctamente.
- Establezca el rango de temperatura: 16°C-31°C.
- Al utilizar las funciones de enfriamiento y deshumidificación, deje al menos 3 minutos entre el apagado y el encendido.

Mando a distancia (ver imagen C)

- Se requieren pilas tamaño AAA.
- Asegúrese de que las pilas estén insertadas en la dirección correcta.
- Al reemplazar, asegúrese de cambiar ambas pilas simultáneamente.
- Presione los botones correspondientes como se explica en la parte del panel de control para operar el ventilador.

Instalación del Kit Deslizador de Ventana

- Ajuste el ancho o la altura del deslizador de ventana para que se adapte a la apertura de la ventana y fije la posición del deslizador con los taponés de fijación.
- Deslice la ventana hacia el deslizador.

USO

Uso manual

Operación de enfriamiento

- Presione el botón "Modo" hasta que aparezca el icono "Cool".
- Presione el botón + o - para seleccionar la temperatura deseada de la habitación.
- Espere alrededor de 5 minutos para que comience la refrigeración.
- Presione el botón "Velocidad del ventilador" para ajustar la velocidad del flujo de aire.

Operación de deshumidificación

- Presione el botón "Modo" hasta que aparezca el icono "Deshumidificar".
- La temperatura se seleccionará automáticamente.
- La velocidad del ventilador se seleccionará automáticamente.

Operación del ventilador

- Presione el botón "Modo" hasta que aparezca el icono "Ventilador".
- Presione el botón "Velocidad del ventilador" para ajustar la velocidad del flujo de aire.

Operación del temporizador

Configuración de encendido del temporizador

- Cuando el aire acondicionado esté APAGADO, presione el botón "Temporizador" y seleccione la hora de ENCENDIDO deseada y ajuste utilizando los botones Subir temperatura y Bajar temperatura.
- La hora de ENCENDIDO se puede ajustar a cualquier momento dentro de las 0 a 24 horas.

Configuración de apagado del temporizador

- Cuando el aire acondicionado esté ENCENDIDO, presione el botón "Temporizador" y seleccione la hora de APAGADO deseada y ajuste utilizando los botones Subir temperatura y Bajar temperatura.
- La hora de APAGADO se puede ajustar a cualquier momento dentro de las 0 a 24 horas.

Drenaje

- Después de un funcionamiento prolongado y antes de almacenar el equipo, necesitará drenar el agua que se ha acumulado. Prepare un lugar adecuado o una bandeja para recoger el agua y retire el tapón de goma del orificio de drenaje en la parte inferior de la unidad. El agua comenzará a drenar. Una vez que esto se detenga, puede volver a colocar el tapón de drenaje.

Función de alarma de tanque interno lleno de agua

- El tanque de agua interno del aire acondicionado tiene un interruptor de seguridad de nivel de agua que controla el nivel de agua. Cuando el nivel de agua alcanza una altura prevista, se enciende la luz indicadora de tanque lleno. Siga los pasos anteriores para drenar el agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desconecte la unidad de cualquier toma de corriente.
- Primero debe limpiar la superficie con un detergente neutro y un trapo húmedo, y a continuación pasarle un trapo seco.
- No utilice gasolina ni otros productos químicos para limpiar la unidad.
- No lave la unidad directamente.

Filtro de aire

- El filtro de aire debe limpiarse una vez cada dos semanas.
- Abra la rejilla de entrada de aire y quite el filtro de aire.
- Limpie el filtro de aire con un detergente neutro en agua tibia a 40°C y déjelo secar (no a la luz directa del sol).
- Vuelva a instalar el filtro de aire en la rejilla de entrada.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Smartwares Europe declara que el tipo de equipo de radio PD-3885 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
La unidad no se enciende al presionar el botón de encendido.	La luz indicadora de agua llena parpadea y el depósito de agua está lleno.	Drene el agua del depósito.
	La temperatura de la habitación es más alta que la temperatura ajustada. (Modo de calefacción eléctrica)	Ajusta la temperatura.
	La temperatura de la habitación es más baja que la temperatura ajustada. (Modo de enfriamiento)	
La unidad no enfría lo suficiente.	Las puertas o ventanas no están cerradas.	Asegúrate de que todas las ventanas y puertas estén cerradas.
	Hay fuentes de calor en la habitación.	Retira las fuentes de calor si es posible.
	La manguera de escape de aire caliente no está conectada o está bloqueada.	Conecte o limpie la manguera de escape de aire caliente.
	La temperatura ajustada es demasiado alta.	Restablece la temperatura.
	La entrada de aire está bloqueada.	Limpia la entrada de aire.

Ruidoso.	El suelo no está nivelado o no es lo suficientemente plano. El sonido proviene del flujo del refrigerante dentro del aire acondicionado.	Coloque la unidad en un suelo plano y nivelado si es posible.
Código E0	El sensor de temperatura de la habitación ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura de la habitación.
Código E1	El sensor de temperatura del condensador ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura del condensador.
Código E2	Bandeja de agua llena durante el enfriamiento.	Quite el tapón de goma y vacíe el depósito de agua.
Código E3	El sensor de temperatura del tubo ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura del tubo.
Código E4	Tanque de agua lleno.	Descargue el depósito de vaciado .

DESECHO



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

AYUDA

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite www.smartwares.eu

Manuale d'uso

Condizionatore d'aria

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio. Assicursi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri. Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Símbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.
	Aplicable in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

Il Smartwares PD-3885 è un condizionatore d'aria mobile dal design elegante. Controlla il condizionatore con il telecomando incluso e utilizza la comoda funzione timer per spegnere automaticamente l'apparecchio.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato. Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Parti principali (vedi immagine A)

- EN

User manual

NL

Gebruikhandleiding

FR

Manuel de l'utilisateur

DE

Benutzerhandbuch

ES

Manual del usuario

PT

Manual do utilizador

IT

Manuale d'uso

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Uživatelská príručka

NO

Bruksanvisningen

FI

Käyttöopas

DK

Brugervejledning

RO

Manual de utilizare

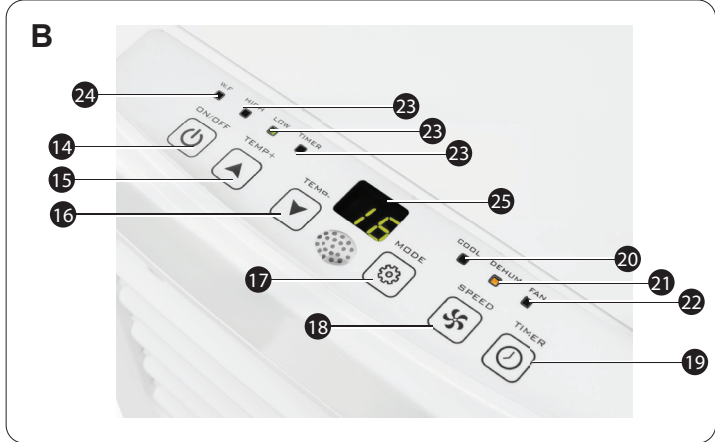
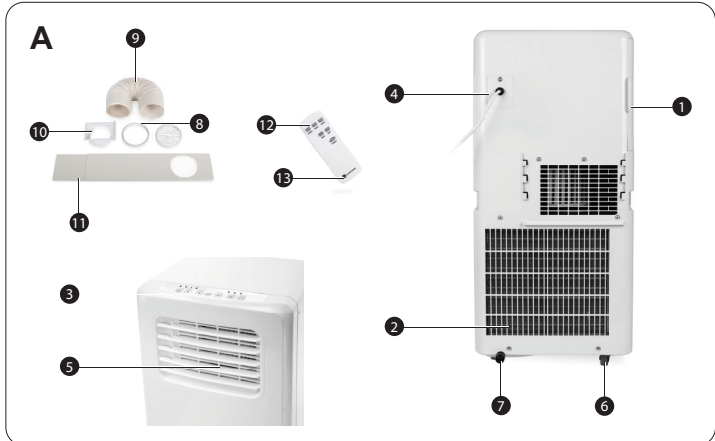


Air conditioner PD-3885, PD-3885CH



WWW.SMARTWARES.EU

Smartwares Europe | Swaardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

Misure di sicurezza

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Non utilizzare questo apparecchio se è stato lasciato cadere o danneggiato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattare il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Scollegare sempre il cavo elettrico

- dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture di fuoriuscita dell'aria.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio vicino a tende e altri materiali infiammabili.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o materiale simile.
- L'apparecchio non deve essere posizionato subito sotto a una presa di corrente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in locali di piccole dimensioni quando sono occupati da persone che non sono in grado di lasciare il locale da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- Utilizzare questo apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di1 metro dall'uscita dell'aria.
- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di prolunga.
- Non collegare mai nessun altro apparecchio ad alto consumo energetico allo stesso gruppo.
- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili
- Non toccare mai le superfici roventi durante l'uso o poco dopo. Le superfici roventi possono essere ancora calde. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo.
- Non lasciare mai il cavo di alimentazione sospeso per evitare che qualcuno possa inciamparvi o tirarlo accidentalmente.
- Non tagliare né intagliare travetti, travi e travicelli per installare l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Usare l'apparecchio soltanto con gli accessori forniti o con gli accessori raccomandati da Tristar.
- Installare la stufa in modo tale che non sia possibile raggiungere gli interruttori o altri comandi da persone sotto la doccia o nella vasca da bagno.

INSTALLAZIONE

- Il condizionatore d'aria deve essere installato su una superficiepiana e stabile. Non bloccare l'uscita dell'aria e lasciare almeno30 cm intorno all'apparecchio.
- Il cablaggio della presa deve essere conforme ai requisiti locali disicurezza elettrica.

- Installazione del tubo di scarico**
- Ruotare entrambe le estremità del tubo di **scarico dell'aria calda**  nel **connettore del tubo (lato finestra)**  e nel **connettore del tubo (lato condizionatore)** .
 - Inserire il **connettore del tubo (lato condizionatore)**  nelle aperture sul retro del condizionatore.
 - Fissare il **connettore del tubo (lato finestra)**  al davanzale più vicino.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Prima di iniziare le operazioni in questa sezione:**
- Trova un posto vicino a una fonte di alimentazione.
 - Installa il tubo di scarico e regola bene la posizione della finestra.
 - Inserire il cavo di alimentazione in una presa a terra AC220~240V/50Hz.
 - Premi il pulsante di accensione per accendere il condizionatore.
 - Verificare che il tubo di scarico sia montato correttamente.
 - Impostare l'intervallo di temperatura: 16°C-31°C.
 - Quando si utilizzano le funzioni di raffreddamento e deumidificazione, attendere almeno 3 minuti tra lo spegnimento e la riaccensione.

- Telecomando (vedere immagine C)**
- Sono necessarie batterie di tipo AAA.
 - Assicurarsi che le batterie siano inserite nella direzione corretta.
 - Durante la sostituzione, assicurarsi di cambiare entrambe le batterie contemporaneamente.
 - Premi i pulsanti corrispondenti come spiegato nella parte del pannello di controllo per azionare la ventola.

- Installazione del Kit per Corsore della Finestra**
- Regola la larghezza o l'altezza del cursore della finestra per adattarlo all'apertura e fissa la posizione del cursore con i tappi di fissaggio.
 - Fai scorrere la finestra verso il cursore.

UTILIZZO

Uso manuale

- Modalità di raffreddamento**
- Premere il pulsante "Modalità" finché non appare l'icona "Cool".
 - Premere il pulsante + o - per selezionare la temperatura ambiente desiderata.
 - Attendere circa 5 minuti affinché il raffreddamento inizi.
 - Premi il pulsante "Velocità della ventola" per regolare la velocità del flusso d'aria.

- Modalità di deumidificazione**
- Premere il pulsante "Modalità" finché non appare l'icona "Deumidificazione".
 - La temperatura verrà selezionata automaticamente.
 - La velocità della ventola verrà selezionata automaticamente.

Funzionamento della ventola

- Premere il pulsante "Modalità" finché non appare l'icona "Ventola".
- Premi il pulsante "Velocità della ventola" per regolare la velocità del flusso d'aria.

- Operazione timer**
- Impostazione timer ON
- Quando il condizionatore è SPENTO, premere il pulsante "Timer" e selezionare l'orario di ACCENSIONE desiderato, quindi regolare utilizzando i pulsanti

- Temperatura - e Temperatura +.
- L'orario di ACCENSIONE può essere regolato a qualsiasi ora entro 0-24 ore.
- Impostazione timer OFF
- Quando il condizionatore è ACCESO, premere il pulsante "Timer" e selezionare l'orario di SPEGNIMENTO desiderato, quindi regolare utilizzando i pulsanti Temperatura + e Temperatura -.
 - L'orario di SPEGNIMENTO può essere regolato a qualsiasi ora entro 0-24 ore.

Drenaggio

- Dopo un lungo utilizzo e prima della conservazione, sarà necessario scaricare l'acqua raccolta. Preparare un luogo adatto o un vassoio per raccogliere l'acqua e rimuovere il tappo di gomma dal foro di scarico situato nella parte inferiore dell'unità. L'acqua inizierà a defluire. Una volta che il flusso si sarà interrotto, è possibile reinserire il tappo di scarico.

Funzione di allarme serbatoio dell'acqua interno pieno

- Il serbatoio dell'acqua interno del condizionatore è dotato di un interruttore di sicurezza del livello dell'acqua che controlla il livello dell'acqua. Quando il livello dell'acqua raggiunge un'altezza prevista, si accende la spia di serbatoio pieno. Seguire i passaggi precedenti per drenare l'acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'unità da qualsiasi presa di corrente.
- Pulire prima la superficie con un detergente neutro e un panno umido, quindi asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare benzina o altri prodotti chimici per pulire l'unità.
- Non lavare direttamente l'unità.

Filtro dell'aria

- Il filtro dell'aria deve essere pulito una volta ogni due settimane.
- Aprire la griglia di ingresso dell'aria e rimuovere il filtro dell'aria.
- Pulire il filtro dell'aria con un detergente neutro in acqua tiepida a 40°C e lasciare asciugare (non alla luce diretta del sole).
- Reinstallare il filtro dell'aria nella griglia di ingresso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente, Smartwares Europe dichiara che l'apparecchio radio di tipo PD-3885 è conforme alla direttiva 2014/53/UE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non si avvia quando si preme il pulsante di accensione.	La spia del serbatoio dell'acqua lampeggia e il serbatoio è pieno. La temperatura della stanza è più alta rispetto alla temperatura impostata. (Modalità riscaldamento elettrico) La temperatura della stanza è più bassa rispetto alla temperatura impostata. (Modalità raffreddamento)	Svuota l'acqua dal serbatoio. Regola la temperatura.
L'unità non raffredda abbastanza.	Le porte o le finestre non sono chiuse. Ci sono fonti di calore nella stanza. Il tubo di scarico dell'aria calda non è collegato o è ostruito. La temperatura impostata è troppo alta. L'ingresso dell'aria è bloccato.	Assicuratei che tutte le finestre e le porte siano chiuse. Rimuovi le fonti di calore, se possibile. Collega o pulisci il tubo di scarico dell'aria calda. Reimposta la temperatura. Pulisci l'ingresso dell'aria.
Rumoroso.	Il terreno non è abbastanza piano o livellato. Il suono proviene dal flusso del refrigerante all'interno del condizionatore.	Posiziona l'unità su un terreno piano e livellato, se possibile.
Codice E0	Il sensore di temperatura della stanza è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura della stanza.
Codice E1	Il sensore di temperatura del condensatore è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura del condensatore.
Codice E2	Vaschetta dell'acqua piena durante il raffreddamento.	Rimuovi il tappo di gomma e svuota il serbatoio dell'acqua.
Codice E3	Il sensore di temperatura del tubo è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura del tubo.
Codice E4	Serbatoio dell'acqua pieno.	Si prega di svuotare il serbatoio dell'acqua .

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

ASSISTENZA

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare www.smartwares.eu

Manual do utilizador

Ar Condicionado

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.
Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.
Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.
Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Simbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá serusado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato demarca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão deresíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istotambém se aplica à reprodução do logótipo por terceiros numdicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenhaum manual de referência.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Sobre este eletrodoméstico

O Smartwares PD-3885 é um ar condicionado móvel com um design elegante.
Controle o ar condicionado com o controle remoto incluído e use a prática função de temporizador para desligar o aparelho automaticamente.

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.
Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.
Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:
- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do gênero hostel.
Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas

sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
Mantenha o aparelho o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Partes principais (ver imagem A)

- 1

Entrada de ar

2

Filtro de ar

3

Painel de controlo

4

Cabo de alimentação

5

Saída de ar

6

Rodinha

7

Orifício de drenagem

8

Conector de mangueira (lado da janela)
- 9

Mangueira de exaustão do ar quente

10

Conector de mangueira (lado do aparelho de ar condicionado)

11

Kit deslizante para janelas + tampões de fixação

12

Controlo remoto

13

Pilhas

Painel de controlo (ver imagem B)

- 14

Ligar/Desligar

15

Aumento de temperatura

16

Diminuição de temperatura

17

Botão de modo

18

Velocidade da ventoinha

19

Ligar/Desligar temporizador

20

Indicador de arrefecimento
- 21

Indicador de desumidificação

22

Indicador de ventoinha

23

Indicador de velocidade da ventoinha High (Alta)/Medium (Média)/Low (Baixa)

24

Indicador de depósito de água cheio

25

Visor

Controlo remoto (ver imagem C)

- 26

Aumento de temperatura

27

Botão de modo

28

Velocidade da ventoinha
- 29

Ligar/Desligar temporizador

30

Diminuição de temperatura

31

Ligar/Desligar

Especificações técnicas			
Nome do eletrodoméstico		Ar Condicionado	
Modelo		PD-3885, PD-3885CH	
Capacidade de resfriamento		2600W	
Capacidade de aquecimento		N/A	
Refrigerante		R290/160g	
Pressão de operação excessiva permitida		Descarga	2.6MPa
		Sucção	1.0MPa
Pressão máxima permitida		Descarga	3.2MPa
		Sucção	1.2MPa
Tensão nominal		220 – 240 V~	
Frequência nominal		50Hz	
Condições padrão de avaliação	Corrente	Resfriamento	4.5A
		Aquecimento	N/A
	Entrada	Resfriamento	1000W
		Aquecimento	N/A
Corrente nominal		Resfriamento	4.5A
		Aquecimento	N/A
Entrada nominal		Resfriamento	1000W
		Aquecimento	N/A
Classe de resistência		IP20	
Dimensões (c × l × a)		330 × 680 × 280 mm	
Nível de potência sonora		65 dB	

SEGURANÇA

Símbolos de segurança

Simbolo	Descrição
	Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

Precauções de segurança

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Nunca utilize o eletrodoméstico se houver sinais visíveis de danos ou defeitos. Substitua sempre de imediato um eletrodoméstico danificado ou com defeitos.
- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.
- Não utilize o aparelho se o mesmo tiver caído ou estiver danificado.
- Nunca use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos ou defeitos no corpo ou no cabo de alimentação. Substitua sempre de imediato um aparelho ou cabo de alimentação danificado ou defeituoso ou contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Evite derramar líquidos sobre o cabo de alimentação.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho nas imediações de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Limite-se a pegar no eletrodoméstico segurando a base.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.
- Nunca insira qualquer objeto nas aberturas de ventilação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.
- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão. Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.
- Nunca utilize o eletrodoméstico com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto à parte ou qualquer outro dispositivo que ligue o eletrodoméstico de forma automática.
- Não instale o aparelho perto de cortinas ou de outros materiais combustíveis.
- O aparelho não deve, em caso algum, ser coberto com material isolante ou outro material semelhante.
- O aparelho não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.

- Não utilize este eletrodoméstico em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas que não consigam sair da divisão por si próprias, exceto se houver uma supervisão constante.
- Utilize este aparelho numa superfície horizontal e estável.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.
- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixe de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.
- Nunca utilize o aparelho com uma extensão.
- Nunca ligue qualquer outro aparelho com consumo elevado na mesma tomada.
- Nunca deixe crianças brincar com o material da embalagem. Mantenha sempre o material da embalagem longe do alcance das crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.
- Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tem que se prestar particular atenção onde estiverem crianças e pessoas vulneráveis
- Nunca toque nas superfícies quentes durante a utilização ou pouco tempo após a utilização. As superfícies quentes podem ficar com calor residual. Deixe o aparelho arrefecer após a utilização, antes de o manusear.
- Nunca deixe o cabo de alimentação suspenso de forma que alguém possa tropeçar ou puxá-lo acidentalmente.
- Vigas, barrotes e traves não devem ser cortados ou entalhados para instalar o aparelho.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície estável e nivelada.
- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Use o eletrodoméstico unicamente com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Tristar.
- O aquecedor deve ser instalado de modo que os interruptores e outros comandos não possam ser tocados por uma pessoa que esteja na banheira ou no duche.

INSTALAÇÃO

- O ar condicionado deve ser instalado sobre uma superfície planae estável. Não bloqueie a saída de ar e deixe pelo menos 30 cm de espaço livre à volta da unidade.
- A instalação elétrica deve estar de acordo com os requisitoslocais em matéria de segurança elétrica.

Instalação da mangueira de exaustão

- Torça ambas as extremidades da **mangueira de exaustão de ar quente** no **conector da mangueira (extremidade da janela)** e no **conector da mangueira (extremidade do ar condicionado)** .
- Insira o **conector da mangueira (extremidade do ar condicionado)** nas aberturas na parte de trás do ar condicionado.
- Fixe o **conector da mangueira (extremidade da janela)** ao peitoril da janela mais próximo.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de iniciar as operações nesta seção:

- Encontre um local próximo a uma fonte de energia.
- Instale a mangueira de exaustão e ajuste bem a posição da janela.
- Insira o cabo de alimentação em uma tomada aterrada de AC220~240V/50Hz.
- Pressione o botão de energia para ligar o ar-condicionado.
- Verifique se a mangueira de exaustão está montada corretamente.
- Defina a faixa de temperatura: 16°C-31°C.
- Ao usar as funções de refrigeração e desumidificação, aguarde pelo menos 3 minutos entre desligar e ligar.

Controlo remoto (ver imagem C)

- São necessárias pilhas tamanho AAA.
- Certifique-se de que as pilhas estão inseridas na direção correta.
- Ao substituir, certifique-se de que ambas as pilhas são trocadas simultaneamente.
- Pressione os botões correspondentes conforme explicado na parte do painel de controle para operar o ventilador.

Instalação do Kit Deslizante para Janela

- Ajuste a largura ou a altura do deslizante da janela para se adaptar à abertura da janela e fixe a posição do deslizante com os tampões de fixação.
- Deslize a janela para o deslizante.

UTILIZAÇÃO

Utilização manual

Operação de refrigeração

- Pressione o botão “Modo” até que o ícone “Cool” apareça.
- Pressione o botão + ou - para selecionar a temperatura desejada do ambiente.
- Aguarde cerca de 5 minutos para o início da refrigeração.
- Pressione o botão “Velocidade do ventilador” para ajustar a velocidade do fluxo de ar.

Operação de desumidificação

- Pressione o botão “Modo” até que o ícone “Desumidificar” apareça.
- A temperatura será selecionada automaticamente.
- A velocidade do ventilador será selecionada automaticamente.

Operação do ventilador

- Pressione o botão “Modo” até que o ícone “Ventilador” apareça.
- Pressione o botão “Velocidade do ventilador” para ajustar a velocidade do fluxo de ar.

Operação do temporizador

Definição de temporizador LIGADO

- Quando o ar-condicionado estiver DESLIGADO, pressione o botão “Temporizador” e selecione um horário de LIGAÇÃO desejado, ajustando com os botões Aumento de temperatura e Diminuição de temperatura.
- O horário de LIGAÇÃO pode ser ajustado para qualquer momento entre 0 e 24 horas.

Definição de temporizador DESLIGADO

- Quando o ar-condicionado estiver LIGADO, pressione o botão “Temporizador” e selecione um horário de DESLIGAÇÃO desejado, ajustando com os botões Aumento de temperatura e Diminuição de temperatura.
- O horário de DESLIGAÇÃO pode ser ajustado para qualquer momento entre 0 e 24 horas.

Drenagem

- Após um longo período de funcionamento e antes de guardar, será necessário drenar a água acumulada. Prepare um local ou bandeja adequada para recolher a água e retire a tampa de borracha do orifício de drenagem na parte inferior da unidade. A água começará a drenar. Depois que parar, você pode recolocar a tampa de drenagem.

Função de alarme de tanque interno cheio de água

- O tanque interno de água do ar-condicionado possui um interruptor de segurança de nível de água que controla o nível de água. Quando o nível de água atinge a altura prevista, a luz indicadora de tanque cheio acende. Siga os passos anteriores para drenar a água.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desconecte a unidade de qualquer tomada elétrica.
- Limpe primeiro a superfície com um detergente neutro e um pano húmido e, em seguida, passe um pano seco.
- Não utilize gasolina ou outros produtos químicos para limpar o aparelho.
- Não lave a unidade diretamente.

Filtro de ar

- O filtro de ar deve ser limpo uma vez a cada duas semanas.
- Abra a grelha de entrada de ar e retire o filtro de ar.
- Limpe o filtro de ar com detergente neutro em água morna a 40°C e deixe secar (não ao sol direto).
- Reinstale o filtro de ar na grelha de entrada.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Por este meio, a Smartwares Europe declara que o equipamento de rádio tipo PD-3885 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
A unidade não liga quando você pressiona o botão de energia.	A luz indicadora de tanque cheio pisca e o tanque de água está cheio.	Drene a água do tanque.
	A temperatura do ambiente está acima da temperatura configurada. (Modo de aquecimento elétrico)	Ajuste a temperatura.
	A temperatura do ambiente está abaixo da temperatura configurada. (Modo de resfriamento)	
A unidade não refrigera o suficiente.	As portas ou janelas não estão fechadas.	Certifique-se de que todas as janelas e portas estejam fechadas.
	Há fontes de calor dentro do ambiente.	Remova as fontes de calor, se possível.
	A mangueira de exaustão de ar quente não está conectada ou está bloqueada.	Conecte ou limpe a mangueira de exaustão de ar quente.
	A temperatura ajustada está muito alta.	Redefina a temperatura.
	A entrada de ar está bloqueada.	Limpe a entrada de ar.
Ruidoso.	O chão não está nivelado ou não é suficientemente plano.	Coloque a unidade em um local plano e nivelado, se possível.
	O som vem do fluxo do refrigerante dentro do ar-condicionado.	
Código E0	O sensor de temperatura do ambiente falhou.	Substitua o sensor de temperatura do ambiente.
Código E1	O sensor de temperatura do condensador falhou.	Substitua o sensor de temperatura do condensador.
Código E2	Bandeja de água cheia durante o resfriamento.	Retire o tampão de borracha e esvazie o tanque de água.
Código E3	O sensor de temperatura do tubo falhou.	Substitua o sensor de temperatura do tubo.
Código E4	Tanque de água cheio.	Por favor, despeje o depósito de água .

ELIMINAÇÃO

- O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e elétricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado.

ASSISTÊNCIA

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite www.smartwares.eu.

Bruksanvisning

Luftkonditionering

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.

Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Smartwares PD-3885 är en stiligt designad mobil luftkonditionering. Styr luftkonditioneringen med den medföljande fjärrkontrollen och använd den praktiska timerfunktionen för att stänga av apparaten automatiskt.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

Apparaten är inte avsedd att manövrerasmed hjälp av en extern timer eller ett separatfjärrkontrollsystem. All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Huvuddelar (se bild A)

- Luftintag
- Luftfilter
- Kontrollpanel
- Strömkabel
- Luftutlopp
- Hjul
- Tömningshål
- Slangkontakt (fönster)
- Utioppsslang varmluft
- Slangkontakt (luftkonditionering)
- Fönsterskjutset + fästpluggar
- Fjärrkontroll
- Batterier

Kontrollpanel (se bild B)

- Ström på/av
- Temperat ur upp
- Temperatur ned
- Lågesknapp
- Fläkthastighet
- Timer på/av
- Kyllindikator
- Avfuktningnsindikator
- Fläktindikator
- Indikator för hög/medel/låg fläkthastighet
- Indikator för full vattentank
- Display

Fjärrkontroll (se bild C)

- Temperatur upp
- Lågesknapp
- Fläkthastighet
- Timer på/av
- Temperatur ned
- Ström på/av

Tekniska specifikationer

Apparattens namn	Luftkonditionering		
Modell	PD-3885, PD-3885CH		
Kylkapacitet	2600W		
Värmekapacitet	N/A		
Kylmedel	R290/160g		
Tillåtet överdrivet driftstryck	Utsläpp		2.6MPa
	Sug		1.0MPa
Maximal tillåten tryck	Utsläpp		3.2MPa
	Sug		1.2MPa
Nominell spänning	220 – 240 V~		
	50Hz		
Standardbedömningsvillkor	Ström	Kylning	4.5A
		Uppvärmning	N/A
	Ingång	Kylning	1000W
		Uppvärmning	N/A
Nominell ström	Kylning		4.5A
	Uppvärmning		N/A
Nominell ingång	Kylning		1000W
	Uppvärmning		N/A
Motståndsklass	IP20		
Mått (l x b x h)	330 × 680 × 280 mm		
Ljudeffektnivå	65 dB		

SÄKERHET

Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Undvik överhettning genom att inte täcka över värmaren.

Säkerhetsföreskrifter

- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat omedelbart.
- Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.
- Använd inte denna apparat om den har fallit eller blivit skadad.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter på den eller strömkabeln. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat eller strömkabel omedelbart eller kontakta kundtjänst.
- Undvik alltid spill på strömkabeln.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten i omedelbar närhet av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är obebakad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.
- För aldrig in några föremål i luftgallrets öppningar.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.
- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.
- Använd aldrig apparaten med en programmerad kontroll, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som sätter på apparaten automatiskt.
- Naprave ne nameščajte v bližini zaves in drugih gorljivih materialov.
- Naprava nikakor ne sme biti prekrita z izolacijskim ali podobnim materialom.
- Naprave ne smete postaviti neposredno pod vtičnico.
- Använd inte apparaten i små rum där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida rummet inte är konstant övervakat.
- Använd denna apparat på en horisontell och stabil yta.
- Z namenom zmanjšanja tveganja za požar, hranite blago, zavese in druge vnetljive materiale vsaj 1 meter stran od odvodne cevi zraka.
- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.
- Använd aldrig apparaten med en förlängningskabel.
- Anslut aldrig någon annan enhet med hög elförbrukning till samma grupp.
- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara alltid förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt platser där barn och utsatta personer vistas.
- Rör aldrig vid de heta ytorna under eller kort tid efter användning. De heta ytorna kan ustråla restvärme. Låt apparaten svalna helt efter användning innan du rör vid den.
- Låt aldrig strömkabeln hänga så att någon kan snubbla över den eller oavsiktligt dra ur den/dra ned apparaten på golvet.
- Za namestitve naprave ne smete rezati ali zarezovati nosilcev, tramov in špirovcev.
- Apparaten måste placeras på en stabil, plan yta.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Använd endast apparaten med de medföljande tillbehören eller tillbehören som rekommenderas

- av Tristar.

- Grelnik mora biti nameščen tako, da se oseba v kopalni kadi ali pod tušem ne more dotakniti stikal in drugih upravljalnih elementov.

MONTERING

- Luftkonditioneringen ska installeras på en plan, stabil yta.Blockera inte luftutloppet och lämna ett avstånd på minst 30 cm runt enheten.
- Kontaktledningarna måste dras enligt lokala elsäkerhetskrav.

Installation av avluftssläng

- Vrid båda ändarna av **hettluftutloppsslangen** i **slangkopplingen (fönstersidan)** **A** och **slangkopplingen (luftkonditioneringssidan)** **A** .
- Sätt in **slangkopplingen (luftkonditioneringssidan)** **A** i öppningarna på baksidan av luftkonditioneringen.
- Fäst **slangkopplingen (fönstersidan)** **A** på den närmaste fönsterbrädan.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

Innan du påbörjar arbetet i detta avsnitt:

- Hitta en plats nära en strömkälla.
- Installera avluftsslangen och justera fönsterpositionen ordentligt.
- Sätt in strömkabeln i ett jordat AC220~240V/50Hz-uttag.
- Tryck på strömknappen för att sätta på luftkonditioneringen.
- Kontrollera om avluftsslangen är korrekt monterad.
- Ställ in temperaturområdet: 16°C-31°C.
- När du använder funktionerna för kylning och avfuktning, vänta minst 3 minuter mellan avstängning och påslagning.

Fjärrkontroll (se bild C)

- xAAA-batterier krävs.
- Se till att batterierna är isatta i rätt riktning.
- Vid byte, se till att båda batterierna byts samtidigt.
- Tryck på motsvarande knappar enligt förklaringen i kontrollpanelsdelen för att använda fläkten.

Installation av Fönsterskjutreglage-kit

- Justera bredden eller höjden på fönsterskivan för att passa fönsteröppningen och fixera skivans position med fixeringspluggarna.
- Skjut upp fönstret mot reglaget.

ANVÄNDNING

Manuellt bruk

Kylfunktion

- Tryck på “Läge”-knappen tills “Cool”-ikonen visas.
- Tryck på + eller - knappen för att välja önskad rumstemperatur.
- Vänta cirka 5 minuter för att kylningen ska starta.
- Tryck på “Fläkthastighet”-knappen för att justera luftflödeshastigheten.

Avfuktningnsfunktion

- Tryck på “Läge”-knappen tills “Avfuktning”-ikonen visas.
- Temperaturen väljs automatiskt.
- Fläkthastigheten väljs automatiskt.

Fläktfunktion

- Tryck på “Läge”-knappen tills “Fläkt”-ikonen visas.
- Tryck på “Fläkthastighet”-knappen för att justera luftflödeshastigheten.

Timerfunktion

- Inställning för påslagning av timer
- När luftkonditioneringen är AV, tryck på “Timer”-knappen och välj en önskad PÅ-tid och justera med hjälp av knapparna Temperatur upp och Temperatur ned.
- PÅ-tiden kan justeras till valfri tid inom 0-24 timmar.

Inställning för avstängning av timer

- När luftkonditioneringen är PÅ, tryck på “Timer”-knappen och välj en önskad AV-tid och justera med hjälp av knapparna Temperatur upp och Temperatur ned.
- AV-tiden kan justeras till valfri tid inom 0-24 timmar.

Dränering

- Efter lång drift och innan förvaring behöver du tömma vattnet som har samlats upp. Förbered en lämplig plats eller bricka för att samla upp vattnet och ta bort gummiproppen från dräneringshålet längst ner på enheten. Vattnet börjar då rinna ut. När det har slutat kan du sätta tillbaka dräneringsproppen.

Funktion för larm vid full intern vattentank

- Den inre vattentanken i luftkonditioneringen har en vattensäkerhetsbrytare som kontrollerar vattennivån. När vattennivån når en förväntad höjd tänds lampan för full vattentank. Följ de tidigare stegen för att tömma ut vattnet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla bort enheten från alla eluttag innan rengöring.
- Rengör först ytan med ett mildt rengöringsmedel och en fuktig trasa, och torka

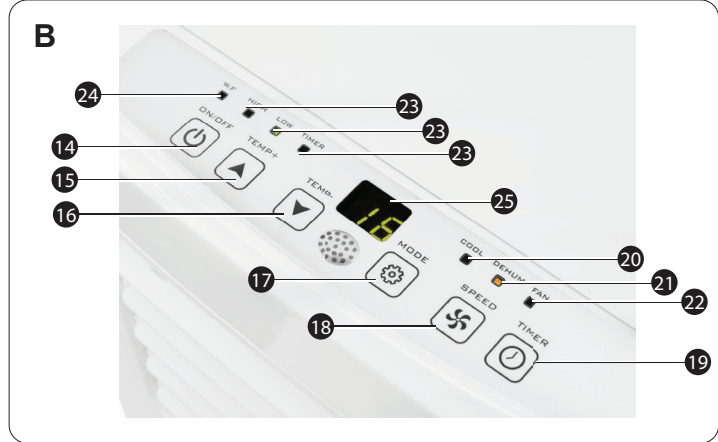
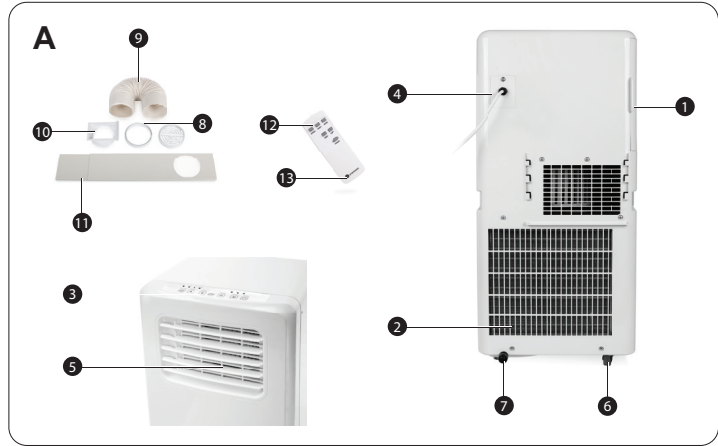
- (EN) User manual
- (NL) Gebruikhandleiding
- (FR) Manuel de l'utilisateur
- (DE) Benutzerhandbuch
- (ES) Manual del usuario
- (PT) Manual do utilizador
- (IT) Manuale d'uso
- (SV) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (CZ) Uživatelská příručka
- (SK) Uživatelská príručka
- (NO) Bruksanvisningen
- (FI) Käyttöopas
- (DK) Brugervejledning
- (RO) Manual de utilizare



Air conditioner PD-3885, PD-3885CH

WWW.SMARTWARES.EU

Smartwares Europe | Swaardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



	Ten produkt spelnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby fizyczne w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

OPIS URZĄDZENIA
Informacje o niniejszym urządzeniu
Smartwares PD-3885 to stylowo zaprojektowany klimatyzator przenośny. Steruj klimatyzatorem za pomocą dołączonego pilota i korzystaj z wygodnej funkcji timera, aby automatycznie wyłączyć urządzenie.

Przeznaczenie
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a także komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie

urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

- Główne części (patrz rysunek A)**
- 1 Wlot powietrza
 - 2 Filtrowanie powietrza
 - 3 Panel sterowania
 - 4 Przewód zasilający
 - 5 Wylot powietrza
 - 6 Kółko samonastawne
 - 7 Otwór odprowadzania skroplin
 - 8 Złącze węży (koniec od strony okna)
 - 9 Wąż wylotowy gorącego powietrza
 - 10 Złącze węży (koniec od strony klimatyzatora)
 - 11 Zestaw przesuwny do okien + kołki montażowe
 - 12 Pilot zdalnego sterowania
 - 13 Baterie

- Panel sterowania (patrz rysunek B)**
- 14 Włącznik/wyłącznik
 - 15 Zwiększenie temperatury
 - 16 Zmniejszenie temperatury
 - 17 Przycisk trybu
 - 18 Prędkość wentylatora
 - 19 Minutnik w/l.wył.
 - 20 Wskaźnik chłodzenia
 - 21 Wskaźnik osuszania
 - 22 Wskaźnik wentylatora
 - 23 Wskaźnik prędkości wentylatora – Wysoka/Srednia/Niska
 - 24 Wskaźnik pełnego zbiornika wody
 - 25 Wyświetlacz

- Pilot zdalnego sterowania (patrz rysunek C)**
- 26 Zwiększenie temperatury
 - 27 Przycisk trybu
 - 28 Prędkość wentylatora
 - 29 Minutnik w/l.wył.
 - 30 Zmniejszenie temperatury
 - 31 Włącznik/wyłącznik

Specyfikacja techniczna	
Nazwa urządzenia	Klimatyzator
Model	PD-3885, PD-3885CH
Wydajność chłodzenia	2600W
Wydajność grzewcza	Nie dotyczy
Czynnik chłodniczy	R290/160g
Dozwolone nadmierne ciśnienie robocze	Wypływ 2.6MPa Ssanie 1.0MPa
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie	Wypływ 3.2MPa Ssanie 1.2MPa
Napięcie znamionowe	220 – 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50Hz
Standardowe warunki ratingowe	Prąd Chłodzenie 4.5A Ogrzewanie Nie dotyczy
Prąd znamionowy	Chłodzenie 1000W Ogrzewanie Nie dotyczy
Wejście znamionowe	Chłodzenie 4.5A Ogrzewanie Nie dotyczy
Klasa odporności	IP20
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	330 x 680 x 280 mm
Poziom moc akustycznej	65 dB

BEZPIECZEŃSTWO

Symbol bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.

Środki ostrożności

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub kabel zasilania są w zauważalny sposób uszkodzone lub wadliwe. Niezwłocznie wymień uszkodzone/wadliwe urządzenie lub kabel zasilania lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Należy uważać, by nie zalać kabla zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie używaj urządzenia w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza ani basenu.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątne się.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów palnych.
- Urządzenia w żadnym wypadku nie należy przykrywać materiałem izolacyjnym ani podobnym materiałem.
- Urządzenia nie można umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Używaj tego urządzenia na poziomie i stabilnej powierzchni.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, trzymaj tekstyla, zasłony lub inne łatwopalne materiały w odległości co najmniej 1 metr od wylotu

- powietrza.
- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.
- Nigdy nie podłączaj urządzenia do gniazdka z użyciem przedłużacza.
- Nie podłączaj żadnego innego urządzenia o dużym poborze mocy do tej samej grupy.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.. Należy trzymać opakowanie z dala od dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Niektóre elementy tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnej troski.
- Nie należy dotykać nagrzaných powierzchni w trakcie lub bezpośrednio po użyciu urządzenia. Nagrzane powierzchnie mogą wydzielać ciepło resztkowe. Przed wszelkimi czynnościami należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie układaj kabla zasilania tak, aby ktoś mógł się o niego potknąć lub niechcący za niego pociągnąć.
- W celu zainstalowania urządzenia nie należy przycinać ani nacinać belek stropowych, belek i krokwi.
- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z akcesoriami z zestawu lub akcesoriami rekomendowanymi przez Tristar.
- Grzejnik należy zainstalować w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie dotykała przełączników ani innych elementów sterujących.

MONTAŻ

- Klimatyzator powinien być zainstalowany na płaskiej i stabilnej powierzchni. Nie blokuj wylotu powietrza i zapewnij co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
- Okablowanie gniazdka powinno być zgodne z lokalnymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego.

Instalacja węży wydechowego

- Przekręć oba końce **węża wylotu gorącego powietrza** do **złącza węży** (strona okienna) oraz **złącza węży** (strona klimatyzatora) .
- Włóż **złącze węży** (strona klimatyzatora) do otworów z tyłu klimatyzatora.
- Przyjmocj **złącze węży** (strona okienna) do najbliższego parapetu.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed rozpoczęciem prac w tej sekcji:

- Znajdź miejsce w pobliżu źródła zasilania.
- Zainstaluj wąż wylotowy i dobrze dopasuj pozycję okna.
- Włóż przewód zasilający do uzienionego gniazdka AC220~240V/50Hz.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć klimatyzator.
- Sprawdź, czy wąż wylotowy jest prawidłowo zamontowany.
- Ustaw zakres temperatury: 16°C-31°C.
- Podczas korzystania z funkcji chłodzenia i osuszania odczekaj co najmniej 3 minuty pomiędzy wyłączeniem a ponownym włączeniem.

Pilot zdalnego sterowania (patrz rysunek C)

- Wymagane są baterie AAA.
- Upewnij się, że baterie są włożone we właściwym kierunku.
- Podczas wymiany upewnij się, że obie baterie są wymieniane jednocześnie.
- Naciśnij odpowiednie przyciski, jak wyjaśniono w części dotyczącej panelu sterowania, aby uruchomić wentylator.

Instalacja Zestawu Suwaka do Okna

- Dostosuj szerokość lub wysokość suwaka okiennego do otworu okiennego i zamocuj jego pozycję za pomocą wtyczek mocujących.
- Przesuń okno w górę do suwaka.

UŻYTKOWANIE

Tryb ręczny

Tryb chłodzenia

- Naciśnij przycisk „Tryb”, aż pojawi się ikona „Cool”.
- Naciśnij przycisk + lub -, aby wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu.
- Odczekaj około 5 minut, aby chłodzenie się rozpoczęło.
- Naciśnij przycisk „Prędkość wentylatora”, aby dostosować prędkość przepływu powietrza.

Tryb osuszania

- Naciśnij przycisk „Tryb”, aż pojawi się ikona „Osuszanie”.
- Temperatura zostanie wybrana automatycznie.
- Prędkość wentylatora zostanie wybrana automatycznie.

Tryb pracy wentylatora

- Naciśnij przycisk „Tryb”, aż pojawi się ikona „Wentylator”.
- Naciśnij przycisk „Prędkość wentylatora”, aby dostosować prędkość przepływu powietrza.

Tryb pracy timera

Ustawienie timera WL.

- Gdy klimatyzator jest WYŁĄCZONY, naciśnij przycisk „Timer” i wybierz żądany czas WYŁĄCZENIA, a następnie dostosuj go za pomocą przycisków Zwiększenie temperatury i Zmniejszenie temperatury.
- Czas WYŁĄCZENIA można ustawić na dowolny w przedziale od 0 do 24 godzin.
- Ustawienie timera WYL.
- Gdy klimatyzator jest WYŁĄCZONY, naciśnij przycisk „Timer” i wybierz żądany czas WYŁĄCZENIA, a następnie dostosuj go za pomocą przycisków Zwiększenie temperatury i Zmniejszenie temperatury.
- Czas WYŁĄCZENIA można ustawić na dowolny w przedziale od 0 do 24 godzin.

Odprowadzanie wody

- Po długiej pracy i przed przechowywaniem należy odprowadzić zgromadzoną wodę. Przygotuj odpowiednie miejsce lub tacę na zebranie wody i zdejmij gumową zatyczkę z otworu spustowego na dole urządzenia. Woda zacznie wypływać. Po jej wypłynięciu możesz włożyć zatyczkę z powrotem.

Funkcja alarmu pełnego zbiornika wewnętrzznego

- Wewnętrzny zbiornik wodny w klimatyzatorze posiada wyłącznik bezpieczeństwa poziomu wody, który kontroluje poziom wody. Gdy poziom wody osiągnie przewidywaną wysokość, zapali się lampka wskaźnika pełnego zbiornika. Postępuj zgodnie z porządkiem krokami, aby odprowadzić wodę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Najpierw wyczyść powierzchnię neutralnym detergentem i wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj suchą szmatką.
- Nie używaj benzyny ani innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia.
- Nie myj urządzenia bezpośrednio.
- Indykator chłazenia

Filtr powietrza

- Filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie.
- Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtr powietrza.
- Wyciśnij filtr powietrza neutralnym detergentem w letniej wodzie o temperaturze 40°C i pozostaw do wyschnięcia (nie w bezpośrednim świetle słonecznym).
- Ponownie zamontuj filtr powietrza w kratce wlotowej.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Smartwares Europe niniejszym oświadcza, że urządzenia radiowe typu PD-3885 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
---------	-------------------	---------------------

Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku zasilania.	Lampka wskaźnika pełnego zbiornika miga i zbiornik na wodę jest pełny. Temperatura w pokoju jest wyższa niż ustawiona temperatura. (Tryb ogrzewania elektrycznego) Temperatura w pokoju jest niższa niż ustawiona temperatura. (Tryb chłodzenia)	Opróżnij wodę z zbiornika. Dostosuj temperaturę.
Urządzenie nie chłodzi wystarczająco.	Drzwi lub okna są otwarte. W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła. Wąż odprowadzający gorące powietrze jest niepodłączony lub zablokowany. Ustawiona temperatura jest za wysoka. Wlot powietrza jest zablokowany.	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte. Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe. Podłącz lub wyczyść wąż odprowadzający gorące powietrze. Zresetuj temperaturę.
Głośna praca.	Podłoże jest nierówne lub niewystarczająco płaskie. Dźwięk pochodzi z przepływu czynnika chłodniczego wewnątrz klimatyzatora.	Umieść urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni, jeśli to możliwe.
Kod E0	Czujnik temperatury w pokoju jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury w pokoju.
Kod E1	Czujnik temperatury skraplacza jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury skraplacza.
Kod E2	Tacka na wodę pełna podczas chłodzenia.	Zdejmij gumowy korek i opróżnij zbiornik na wodę.
Kod E3	Czujnik temperatury rury jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury rury.
Kod E4	Zbiornik na wodę pełny.	Proszę opróżnić zbiornik na wodę.

UTYLIZACJA



Symbol przekreślonego kolowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

WSPARCIE

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj www.smartwares.eu

Użytkowska příručka

Klimatizace

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte. Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití. Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směricemi.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opouštění ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcí logo třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivě dily musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.

POPIS SPOTŘEBIČE

O tomto spotřebiči

Smartwares PD-3885 je stylově navržený mobilní klimatizátor. Ovládáte klimatizaci pomocí přiloženého dálkového ovladače a využijte praktickou funkci časovače k automatickému vypnutí zařízení.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech. Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Tento spotřebič nesmí používat děti mladší 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumi možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

Jiné použití spotřebiče, než je popsán v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1 Vstup vzduchu
- 2 Zvýchový filtr
- 3 Ovládací panel
- 4 Napájecí kabel
- 5 Výstup vzduchu
- 6 Rejdivací kolečko
- 7 Vypouštěcí otvor
- 8 Konektor hadice (strana okna)
- 9 Hadice odvodu horkého vzduchu
- 10 Konektor hadice (strana klimatizace)
- 11 Sada posuvných oken + upevňovací zátky
- 12 Dálkový ovladač
- 13 Baterie

Ovládací panel (viz obrázek B)

- 14 Vypínač
- 15 Zvýšení teploty
- 16 Snížení teploty
- 17 Tlačítko režimu
- 18 Rychlost ventilátoru
- 19 Zapnutí/vypnutí časovače
- 20 Vypouštění chlazení
- 21 Indikátor odvlhčování
- 22 Indikátor ventilátoru
- 23 Indikátor vysoké/střední/nízké rychlosti ventilátoru
- 24 Indikátor plné vodní nádržky
- 25 Displej

Dálkové ovládání (viz obrázek C)

- 26 Zvýšení teploty
- 27 Tlačítko režimu
- 28 Rychlost ventilátoru
- 29 Zapnutí/vypnutí časovače
- 30 Snížení teploty
- 31 Vypínač

Technické specifikace

Název spotřebiče	Klimatizace	
Model	PD-3885, PD-3885CH	
Chladicí výkon	2600W	
Topný výkon	[netýká se]	
Chladivo	R290/160g	
Přípustný maximální provozní tlak	Výtok	2.6MPa
	Nasávání	1.0MPa
Maximální povolený tlak	Výtok	3.2MPa
	Nasávání	1.2MPa
Jmenovité napětí	220 – 240 V~	
Jmenovitá frekvence	50Hz	

Standardní hodnotící podmínky	Proud	Chlazení	4,5A
	Vstup	Vytápění	[netyká se]
		Chlazení	1000W
		Vytápění	[netyká se]
Jmenovitý proud		Chlazení	4,5A
		Vytápění	[netyká se]
Jmenovitý vstup		Chlazení	1000W
		Vytápění	[netyká se]
Třída odolnosti	IP20		
Rozměry (h×š×v)	330×680×280 mm		
Hladina akustického výkonu	65 dB		

BEZPEČNOST

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Aby se předešlo přehřátí, ohřivač nezakrývájte.

Bezpečnostní opatření

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleně vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.
- Nepoužívejte toto zařízení, pokud bylo upuštěno nebo poškozeno.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na něm nebo na napájecím kabelu viditelné známky poškození či závady. Poškozený nebo vadný spotřebič nebo napájecí kabel vždy okamžitě vyměňte nebo kontaktujte zákaznický servis.
- Vždy se vyvarujte rozlítí na napájecí kabel.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastoupením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za základnu.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Do větracích otvorů nikdy nevkládejte žádné předměty.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotan.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které spotřebič automaticky zapíná.
- Spotřebič neinstalujte v blízkosti záclon a jiných hořlavých materiálů.
- Spotřebič nesmí být v žádném případě zakryt izolačním nebo podobným materiálem.
- Spotřebič nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.
- Nepoužívejte tento spotřebič v malých místnostech, pokud jsou obývány osobami, které nejsou schopny samy opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Používejte tento spotřebič na vodorovném a stabilním povrchu.
- V zájmu snížení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 metr od výstupu vzduchu.
- Zamezte pádu spotřebiče a otřesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojí a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
- Ke stejné skupině nikdy nepřipojujete další spotřebiče s vysokou spotřebou energie.
- Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.

- Některé díly tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob
- Nikdy se nedotýkejte horkých povrchů během používání nebo krátce po něm. Horké povrchy mohou být vystaveny zbytkovému teplu. Před manipulací se spotřebičem jej nechte zcela vychladnout.
- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset tak, aby o něj někdo mohl zakopnout nebo za něj náhodně zatahnout.
- Nosníky, trámy a vazníky se pro instalaci spotřebiče nesmí řezat ani zařezávat.
- Přístroj musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Spotřebič používejte pouze s dodaným příslušenstvím nebo příslušenstvím doporučeným značkou Tristar.
- Topné těleso je nutné instalovat tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně nebo ve sprše.

INSTALACE

- Klimatizace by měla být nainstalována na rovné a stabilní ploše. Nezakrývejte výstup vzduchu a ponechte alespoň 30 cm volného prostoru kolem jednotky.
- Zapojení zásuvky by mělo být v souladu s místními požadavky na elektrickou bezpečnost.

Instalace výfukové hadice

- Otočte oba konce hadice pro **odvod horkého vzduchu A** do spojky hadice (**strana okna**) **A** a spojky hadice (**strana klimatizace**) **A**.
- Vložte **spojku hadice (strana klimatizace)** **A** do otvorů na zadní straně klimatizace.
- Připevňte **spojku hadice (strana okna)** **A** k nejbližšímu okennímu parapetu.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před zahájením operací v této části:

- Najděte místo v blízkosti zdroje napájení.
- Nainstalujte výfukovou hadici a dobře nastavte polohu okna.
- Zasuňte napájecí kabel do uzemněné zásuvky AC220~240V/50Hz.
- Stiskněte tlačítko napájení, abyste zapnuli klimatizaci.
- Zkontrolujte, zda je výfuková hadice správně namontována.
- Nastavte teplotní rozsah: 16°C-31°C.
- Při používání funkci chlazení a odvlhčování nechte alespoň 3 minuty mezi vypnutím a zapnutím.

Dálkové ovládání (viz obrázek C)

- Jsou zapotřebí baterie velikosti AAA.
- Ujistěte se, že jsou baterie vloženy ve správném směru.
- Při výměně se ujistěte, že jsou vyměněny obě baterie současně.
- Stiskněte odpovídající tlačítka podle vysvětlení v části ovládacího panelu, abyste mohli ovládat ventilátor.

Instalácia Sady Posúvača na Okno

- Upravte šírku alebo výšku okenného posuvníka, aby sa prispôbobil otvoru okna, a zaistite jeho polohu pomocou upevňovacích zátok.
- Posuňte okno nahor k posúvaču.

POUŽITÍ

Manuálny použití

Režim chlazení

- Stiskněte tlačítko „Režim“, dokud se neobjeví ikona „Cool“.
- Stiskněte tlačítko + nebo -, abyste vybrali požadovanou teplotu v místnosti.
- Nechte přibližně 5 minut, aby chlazení začalo.
- Stiskněte tlačítko „Rychlost ventilátoru“ pro nastavení rychlosti proudění vzduchu.

Režim odvlhčování

- Stiskněte tlačítko „Režim“, dokud se neobjeví ikona „Odvlhčování“.
- Teplota bude automaticky zvolena.
- Rychlost ventilátoru bude automaticky zvolena.

Provoz ventilátoru

- Stiskněte tlačítko „Režim“, dokud se neobjeví ikona „Ventilátor“.
- Stiskněte tlačítko „Rychlost ventilátoru“ pro nastavení rychlosti proudění vzduchu.

Časovač

Nastavení zapnutí časovače

- Když je klimatizace VYPNUTÁ, stiskněte tlačítko „Časovač“ a vyberte požadovaný čas ZAPNUTÍ a upravte jej pomocí tlačítek Zvýšení teploty a Snížení teploty.
- Čas ZAPNUTÍ lze nastavit na libovolnou dobu v rozmezí 0–24 hodin.

Nastavení vypnutí časovače

- Když je klimatizace ZAPNUTÁ, stiskněte tlačítko „Časovač“ a vyberte požadovaný čas VYPNUTÍ a upravte jej pomocí tlačítek Zvýšení teploty a Snížení teploty.
- Čas VYPNUTÍ lze nastavit na libovolnou dobu v rozmezí 0–24 hodin.

Odvodnění

- Po delším provozu a před uskladněním je nutné vypustit nasbíranou vodu. Připravte si vhodné místo nebo misku na zachycení vody a odstraňte gumovou zátku z odtokového otvoru na spodní části jednotky. Voda začne vytékat. Jakmile přestane téct, můžete zátku opět zasunout.

Funkce alarmu plné vnitřní nádrže na vodu

- Vnitřní nádrž na vodu v klimatizaci má jeden bezpečnostní spínač hladiny vody, který kontroluje hladinu vody. Když hladina vody dosáhne určité výšky, rozsvítí se kontrolka plné nádrže. Postupujte podle předchozích kroků k odvodnění vody.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte jednotku od jakéhokoli elektrického napájení.
- Nejprve vyčistěte povrch neutrálním čistícím prostředkem a vlhkým hadříkem, poté otevře suchým hadříkem.
- Nepoužívejte k čištění jednotky benzín ani jiné chemikálie.
- Neumývejte jednotku přímo.

Vzduchový filtr

- Vzduchový filtr by měl být čistěn jednou za dva týdny.
- Otevřete mřížku vstupu vzduchu a vyjměte vzduchový filtr.
- Vyčistěte vzduchový filtr neutrálním čistícím prostředkem ve vlažné vodě o teplotě 40 °C a nechte jej uschnout (ne na přímém slunci).
- Nainstalujte vzduchový filtr zpět do vstupní mřížky.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Smartwares Europe tímto prohlašuje, že rádiová zařízení typu PD-3885 jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Jednotka se nespustí, když stisknete tlačítko napájení.	Kontrolka plnosti vody bliká a nádrž na vodu je plná.	Vypusťte vodu z nádrže.
	Teplota v místnosti je vyšší než nastavená teplota. (Elektrický režim vytápění)	Upravte teplotu.
	Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota. (Režim chlazení)	
	Nastavená teplota je příliš vysoká. Vstup vzduchu je ucpaný.	Obnovte teplotu. Vyčistěte vzduchový vstup.
Hlučnost.	Povrch není rovný nebo dostatečně plochý.	Umístěte jednotku na rovný, vyrovnaný povrch, pokud je to možné.
	Zvuk pochází z proudění chladiva uvnitř klimatizace.	
Kód E0	Senzor teploty v místnosti selhal.	Vyměňte senzor teploty v místnosti.
Kód E1	Senzor teploty kondenzátoru selhal.	Vyměňte senzor teploty kondenzátoru.
Kód E2	Nádobu na vodu je plná při chlazení.	Odstraňte gumovou zátku a vypusťte vodu z nádrže.
Kód E3	Senzor teploty potrubí selhal.	Vyměňte senzor teploty potrubí.
Kód E4	Nádobu na vodu je plná.	Vyprázdněte prosím nádrž na vodu .

LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odnesťe je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

PODPORA

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na www.smartwares.eu.

Použivatelská příručka

Klimatizácia

PREDSLOV

O tomto dokumente
Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.
Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.

	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal môžu recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.

POPIS SPOTREBIČA

O tomto spotrebiči

Smartwares PD-3885 je štýlovo navrhnutá mobilná klimatizácia. Ovláda je klimatizáciu pomocou priloženého diaľkového ovládača a využite praktickú funkciu časovača na automatické vypnutie zariadenia.

Určené použitie

Tento spotrebiteľ je určený len na použitie v interieri.

Tento spotrebiteľ je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebiteľ je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebiteľ nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Tento spotrebiteľ nesmieju používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebiteľ smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebiteľ a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebosamostatného systému na diaľkovéovládanie.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- 1 Prívod vzduchu
- 2 Vzduchový filter
- 3 Ovládací panel
- 4 Napájací kábel
- 5 Výstup vzduchu
- 6 Závlak
- 7 Vypúšťací otvor
- 8 Konektor hadice (koniec v smere od okna)
- 9 Hadica výstupu horúceho vzduchu
- 10 Konektor hadice (koniec v smere od klimatizácie)
- 11 Sada používajúcich okien + upevňovacie zátky
- 12 Diaľkové ovládanie
- 13 Batérie

Ovládací panel (pozri obrázok B)

- 14 Hlavný vypínač
- 15 Zvýšenie teploty
- 16 Zníženie teploty
- 17 Tlačidlo režimu
- 18 Rýchlosť ventilátora
- 19 Vypínač časovača
- 20 Indikátor chladenia
- 21 Indikátor odvlhčovania
- 22 Indikátor ventilátora
- 23 Indikátor vysokej/strednej/nízkej rýchlosti ventilátora
- 24 Indikátor maximálneho množstva vody
- 25 Displej

Diaľkové ovládanie (pozri obrázok C)

- 26 Zvýšenie teploty
- 27 Tlačidlo režimu
- 28 Rýchlosť ventilátora
- 29 Vypínač časovača
- 30 Zníženie teploty
- 31 Hlavný vypínač

Technické špecifikácie		
Názov spotrebiča	Klimatizácia	
Model	PD-3885, PD-3885CH	
Chladiaca kapacita	2600W	
Topenie kapacita	Irelevantné	
Chladiaca látka	R290/160g	
Dovoľovaný nadmerný prevádzkový tlak	Výtok	2.6MPa
	Nasávanie	1.0MPa
Maximálny povolený tlak	Výtok	3.2MPa
	Nasávanie	1.2MPa
Menovité napätie	220 ~ 240 V~	
Menovitá frekvencia	50Hz	
Štandardné hodnotiace podmienky	Prúd	Chladenie 4.5A
	Vstup	Kúrenie Irelevantné
		Chladenie 1000W
		Kúrenie Irelevantné
Menovitý prúd	Chladenie 4.5A	
		Kúrenie Irelevantné
		Chladenie 1000W
Menovitý vstup	Kúrenie Irelevantné	
Trieda odolnosti	IP20	
Rozmery (d × š × v)	330 × 680 × 280 mm	
Hladina akustického výkonu	65 dB	

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	Aby ste sa vyhlí prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.

Bezpečnostné opatrenia

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Spotrebič nikdy nepoužívaťe, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič vždy okamžite vymeňte.
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Nepoužívaťe toto zariadenie, ak bolo spadnuté alebo poškodené.
- Spotrebič nikdy nepoužívaťe, ak sú na spotrebiči alebo napájacom kábli viditeľné známky poškodenia alebo chýb. Poškodený alebo chybný spotrebič alebo napájací kábel vždy okamžite vymeňte alebo kontaktujte zákaznický servis.
- Predchádzajte vždy rozliatiu na napájací kábel.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Nepoužívaťe zariadenie v bezprostrednom okolí kúpeľne, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za podstavec
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.

- Do vetracích otvorov nikdy nevkladajte žiadne predmety.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Spotrebíč vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávejte spotrebíč počas používania bez dozoru. Spotrebíč používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebíč a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebíč nikdy nepoužívaťe s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo iným zariadením, ktoré spotrebíč zapína automaticky.
- Neinštalujte spotrebíč v blízkosti záclon a iných horľavých materiálov.
- Spotrebíč nesmie byť za žiadnych okolností zakrytý izolačným materiálom alebo podobným materiálom.
- Spotrebíč nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou.
- Spotrebíč nikdy nepoužívaťe v malých miestnostiach, ktoré sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné sami opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor.
- Používaťe tento spotrebíč na vodorovnej a stabilnej ploche.
- Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte textilie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál v minimálnej vzdialenosti1 meter od výstupu vzduchu.
- Spotrebíč nikdy neháďte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebíč prestaňte používať, ak vám spadol na zem.
- Spotrebíč nikdy nepoužívaťe s predlžovacím káblom.
- Do rovnakej skupiny nikdy nepripájajte žiadny iný spotrebíč s vysokou spotrebou energie.
- Deti nikdy nenechávajúe hrať sa s obalovým materiálom. Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto výrobku môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať tam, kde sa nachádzajú deti a zraniteľné osoby.
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov v čase používania alebo krátko po ňom. Horúce povrchy môžu byť vystavené zvyškovému teplu. Pred manipuláciou so spotrebičom ho nechajte vždy vychladnúť.
- Nikdy nenechávajúte napájací kábel visieť tak, aby oň mohol niekto zakopnúť alebo ho omylom vytiahnuť.
- Nosníky, trámy a krokvy sa pri inštalácii spotrebiča nesmú rezať ani vrúbkovať.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnej a rovnej ploche.
- Pri čistení nikdy nepoužívaťe agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebíč.
- Spotrebíč používajte jedine s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným, ktoré odporúča spoločnosť Tristar.
- Ohrievač je potrebné inštalovať tak, aby sa spínačov a iných ovládacích prvkov nemohla dotknúť osoba vo vani alebo v sprche.

INŠTALÁCIA

- Klimatizácia by mala byť inštalovaná na rovnej a stabilnej ploche. Nezablkujte výstup vzduchu a nechajte aspoň 30 cm voľného priestoru okolo jednotky.
- Stlače tlačidlo napájania, aby ste zapli klimatizáciu.
- Skontrolujte, či je výfuková hadica správne namontovaná.

- EN

User manual

NL

Gebruikhandleiding

FR

Manuel de l'utilisateur

DE

Benutzerhandbuch

ES

Manual del usuario

PT

Manual do utilizador

IT

Manuale d'uso

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

SK

Uživatelská príručka

NO

Bruksanvisningen

FI

Käyttöopas

DK

Brugervejledning

RO

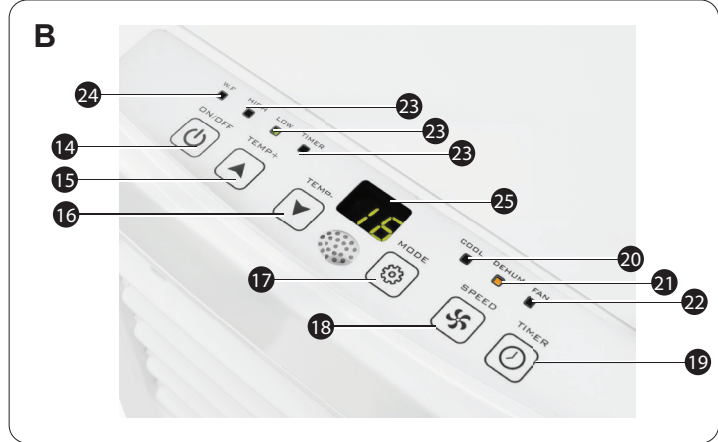
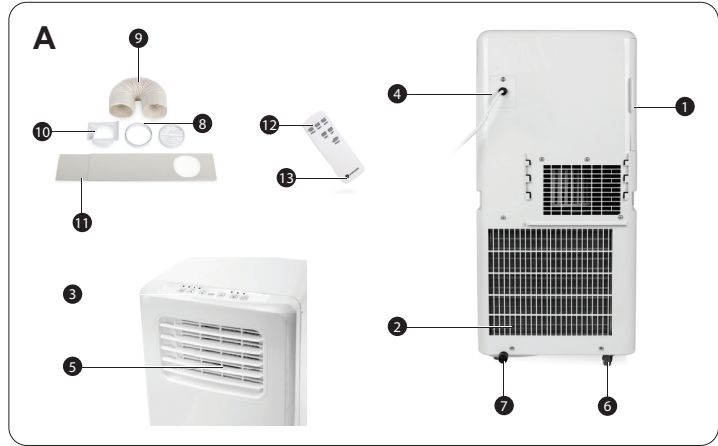
Manual de utilizare



Air conditioner PD-3885, PD-3885CH



WWW.SMARTWARES.EU
 Smartwares Europe | Swardvenstraat 65
 5048 AV Tilburg | The Netherlands



vytekat". Po zastavení môžete zátku opäť zasunúť.

Funkcia alarmu pri plnej internej nádrži na vodu

- Vnútorná nádrž na vodu v klimatizácii má bezpečnostný spínač hladiny vody, ktorý kontroluje hladinu vody. Keď hladina vody dosiahne požadovanú výšku, rozsvieti sa indikátor plného stavu vody. Postupujte podľa predchádzajúcich krokov na vypustenie vody.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte jednotku od elektrickej zásuvky.
- Najprv očistite povrch neutrálnym čistiacim prostriedkom a vlhkou handričkou, potom utrite suchou handričkou.
- Na čistenie jednotky nepoužívajte benzín ani iné chemikálie.
- Nepoužívajte priamy prúd vody na umývanie jednotky.

Vzduchový filter

- Vzduchový filter by sa mal čistiť každé dva týždne.
- Otvorte mriežku vstupu vzduchu a vyberte vzduchový filter.
- Vyčistite vzduchový filter neutrálnym čistiacim prostriedkom vo vlažnej vode (40 °C) a nechajte ho vysušiť (nie na priamom slnečnom svetle).
- Nainštalujte vzduchový filter späť do vstupnej mriežky.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto spoločnosť Smartwares Europe vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu PD-3885 sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Jednotka sa nespustí, keď stlačíte tlačidlo napájania.	Svetelný indikátor plnosti vody blika a nádrž na vodu je plná. Teplota v miestnosti je vyššia než nastavená teplota. (Elektrický režim vykurovania) Teplota v miestnosti je nižšia než nastavená teplota. (Režim chladenia)	Vypustite vodu z nádrže. Nastavte teplotu.
Jednotka nedostatočne chladí.	Dvere alebo okná nie sú zatvorené. V miestnosti sú zdroje tepla. Hadica na odvod horúceho vzduchu nie je pripojená alebo je upchatá. Nastavená teplota je príliš vysoká. Vzduchový vstup je zablokovaný.	Uistite sa, že všetky okná a dvere sú zatvorené. Odstráňte zdroje tepla, ak je to možné. Pripojte alebo vyčistite hadicu na odvod horúceho vzduchu. Obnovte teplotu. Vyčistite vzduchový vstup.
Hlučné.	Povrch nie je rovný alebo dostatočne plochý. Zvuk pochádza z prúdenia chladiva vo vnútri klimatizácie.	Umiestnite jednotku na rovný, vodorovný povrch, ak je to možné.
Kód E0	Senzor teploty v miestnosti zlyhal.	Vymeniť senzor teploty v miestnosti.
Kód E1	Senzor teploty kondenzátora zlyhal.	Vymeniť senzor teploty kondenzátora.
Kód E2	Nádrž na vodu je plná pri chladení.	Odstráňte gumovú zátku a vyprázdniť nádrž na vodu.
Kód E3	Senzor teploty potrubia zlyhal.	Vymeniť senzor teploty potrubia.

Kód E4	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdniť prosím nádrž na vodu .
--------	------------------------	-----------------------------------

LIKVIDÁCIA

- 

Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

PODPORA

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívnv . prosím www.smartwares.eu.

OK Brugervejledning

Air Conditioner

FORORD

Om dette dokument

Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet.

Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet.

Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference.

Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene ide gældende europæiske forordninger eller direktiver.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er etinternationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegnenegenanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligdomæne og er ikke et varemærke.
	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunderhos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller affaldshåndteringsselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dettegælder også for tredjemands gengivelse af logoet i en ordbog,encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende enreferencemanual.
	Gælder i Frankrig: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.

APPARATBESKRIVELSE

Om dette apparat

SmartwaresPD-3885 er et stilfuldt designet mobilt klimaanlæg.

Klimaanlægget betjenes med den medfølgende fjernbetjening, og du kan bruge den praktiske timerfunktion til at slukke for enheden automatisk.

Tiltænkt brug

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.

Apparatet er ikke egnet til betjening med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugylldiggøre garantien.

Hoveddele (se billedeA)

- 1

Luftindtag

2

Luffilter

3

Kontrolpanel

4

Strømkabel

5

Luftudtag

6

Castor

7

Affløbs hul

8

Slangetilslutning (vinduesende)
- 9

Slange til varmluftudstødning

10

Slangetilslutning (for enden af klimaanlægget)

11

Vindues skydesæt + fastgørelsespropper

12

Fjernbetjening

13

Batterier

Kontrolpanel (se billede B)

- 14

Strøm til/fra

15

Temperatur op

16

Temperatur ned

17

Tilstandsknap

18

Blæserhastighed

19

Timer fra/til

20

Indikator for afkøling
- 21

Indikator for affugtning

22

Indikator for ventilator

23

Indikator for høj/medium/lav blæserhastighed

24

Indikator for vandbeholder fuld

25

Skærm

Fjernbetjening (se billede C)

- 26

Temperatur op

27

Tilstandsknap

28

Blæserhastighed
- 29

Timer fra/til

30

Temperatur ned

31

Strøm til/fra

Tekniske specifikationer

Apparats navn		Air Conditioner	
Model		PD-3885, PD-3885CH	
Kølekapacitet		2600W	
Opvarmningskapacitet		N/A	
Kølemiddel		R290/160g	
Tilladt for højt driftstryk		Udledning	2.6MPa
		Sugning	1.0MPa
Maksimalt tilladt tryk		Udledning	3.2MPa
		Sugning	1.2MPa
Nominel spænding		220 – 240 V~	
Nominel frekvens		50Hz	
Standard vurderingsbetingelser	Strøm	Køling	4.5A
		Varme	N/A
	Input	Køling	1000W
		Varme	N/A
Nominel strøm		Køling	4.5A
		Varme	N/A
Nominel input		Køling	1000W
		Varme	N/A
Modstandsklasse		IP20	
Mål (l x b x h)		330 x680 x280 mm	
Lydeffektniveau		65 dB	

SIKKERHED

Sikkerhedssymboler

Symbol	Beskrivelse
	Dæk ikke varmeapparatet til for at undgå overopvarmning.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Brug kun apparatet som beskrevet i denne brugervejledning.
- Ved at ignorere sikkerhedsinstruktionerne kan producenten ikke holdes ansvarlig for skader.
- Brug aldrig apparatet, hvis der er synlige tegn på skader eller defekter. Udskift altid et beskadiget eller defekt apparat med det samme.
- Foretag aldrig nogen justeringer på apparatet. Justeringer kan påvirke sikkerhed, garanti og korrekt drift.
- Brug ikke dette apparat, hvis det er blevet tabt

- eller beskadiget.

- Brug aldrig apparatet, hvis der er synlige tegn på skade eller defekter på apparatet eller strømkablet. Udskift altid øjeblikkeligt et beskadiget eller defekt apparat eller strømkabel, eller kontakt kundeservice.
- Undgå altid spild på strømkablet.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Åbn aldrig apparatet. Apparatet må kun åbnes for vedligeholdelse af en autoriseret tekniker.
- Udskift aldrig strømkablet selv. Lad altid producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person udskifte strømkablet.
- Løft aldrig apparatet i strømkablet. Hvis apparatet løftes i strømkablet, kan det beskadige strømkablet. Løft kun apparatet ved at holde i bunden.
- Træk altid strømkablet ud, når apparatet ikke er i brug eller uden opsyn, og før rengøring.
- Kontroller altid, om den spænding, der er angivet på dit apparats typeskilt, svarer til din netspænding før brug.
- Sæt aldrig genstande ind i luftåbningerne.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dets servicedeltager eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver flettet.
- Anbring altid apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug. Brug kun apparatet under opsyn. Sluk for apparatet, og tag strømkablet ud af stikkontakten, når du forlader rummet.
- Brug aldrig apparatet sammen med en timer, tidsindstilling, separat fjernbetjening eller enhver anden enhed, der tænder apparatet automatisk.
- Installer ikke apparatet tæt på gardiner og andre brændbare materialer.
- Apparatet må under ingen omstændigheder dækkes med isoleringsmateriale eller lignende materiale.
- Apparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke apparatet i små rum, når de er optaget af personer, der ikke er i stand til at forlade lokalet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.
- Brug dette apparat på en vandret og stabil overflade.
- For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner eller andre brændbare materialer holdes en minimumsafstand på 1 meter fra luftudløbet.
- Tab aldrig apparatet, og undgå at støde det. Overdreвне vibrationer kan føre til løse forbindelser og kan påvirke apparatets korrekte funktion. Stop med at bruge apparatet, hvis apparatet er blevet tabt.
- Brug aldrig apparatet med en forlængerledning.
- Tilslut aldrig andre apparater med høj strømforbrug til samme gruppe.
- Lad aldrig børn lege med emballagematerialet. Opbevar altid emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, hvor der er børn og udsatte mennesker til stede.
- Berør aldrig de varme overflader under eller kort efter brug. De varme overflader kan stadig være varme på grund af restvarme. Lad apparatet køle helt ned, før du håndterer det.
- Lad aldrig strømkablet hænge ud på en måde, hvor nogen kan snuble over det eller trække det ved et uheld.

- Bjælker, bjælker og spær må ikke skæres eller udskæres for at installere apparatet.
- Apparatet skal placeres på en stabil, plan overflade.
- Brug aldrig aggressive kemiske rengøringsmidler, der kan beskadige apparatet, når apparatet rengøres.
- Brug kun apparatet med de medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Tristar.
- Varmen skal installeres, så kontakter og andre betjeningselementer ikke kan berøres af en person i badet eller bruseren.

INSTALLATION

- Klimaanlægget skal installeres på en flad og stabil overflade. Bloker ikke luftudtaget og sørg for, at der er mindst 30 cm frirum omkring enheden.
- Stikkontakter skal være i overensstemmelse med de lokale elektriske sikkerhedskrav.

Installation af udluftningsslange

- Drej begge ender af udstødningsslangen til varm luftA og i slangeforbindelse (vinduesende)A og slangeforbindelsen for enden af klimaanlæggetA.
- Indsæt slangeforbindelse (ende af klimaanlæg)A ind i åbningerne på bagsiden af klimaanlægget.
- Fastgør slangeforbindelsen (vinduesende)A til nærmeste vindueskarm.

FØR FØRSTE BRUG

Før du begynder at udføre opgaverne i dette afsnit:

- Find et sted med strømforsyning i nærheden.
- Monter udstødningsslangen og juster vinduespositionen godt.
- Sæt netledningen i et stik med jordforbindelse (AC220~240V/50Hz).
- Tryk på knappen tænd/sluk for at tænde for klimaanlægget.
- Kontroller, om udstødningsslangen er monteret korrekt.
- Indstil temperaturområdet:16 °C-31 °C.
- Når der anvendes funktioner til køling og affugtning, skal der gå mindst 3 minutter mellem slukning og tænding.

Fjernbetjening (se billede C)

- xAAA-batterier er påkrævet.
- Sørg for, at batterierne er sat i den rigtige rethning.
- Ved udskiftning skal du sørge for, at begge batterier udskiftes samtidigt.
- Tryk på de tilsvarende knapper som forklaret i kontrolpaneledelen for at betjene ventilatoren.

Installation af Vinduesglider Kit

- Juster bredden eller højden på vinduesskyderen, så den passer til vinduesåbningen, og fastgør skyderens position med fikseringspropperne.
- Skub vinduet op til skyderen.

ANVENDELSE

Manuel brug

Køledrift

- Tryk på knappen til valg af tilstand "Mode", indtil ikonet "Cool" vises.

- Tryk på knappen + eller - for at vælge den ønskede rumtemperatur.
- Det tager cirka 5 minutter inden afkølingen starter.
- Tryk på knappen "Blæserhastighed" for at justere luftstrømmens hastighed.

Affugtningsfunktion

- Tryk på knappen til valg af tilstand "Mode", indtil ikonet "Affugtning" vises.
- Temperaturen indstilles automatisk.
- Ventilatorhastigheden bliver automatisk valgt.

Ventilatorfunktion

- Tryk på knappen til valg af tilstand "Mode", indtil ikonet "Ventilator" vises.
- Tryk på knappen "Blæserhastighed" for at justere luftstrømmens hastighed.

Brug af timer

Timerindstilling ON

- Når klimaanlægget er slukket, skal du trykke på "Timer"-knappen og vælge en ønsket ON-tid og justere ved at brugeTemperatur op ogTemperatur ned knapperne.
- ON-tiden kan justeres til et hvilket som helst tidsrum fra 0-24 timer.

Timerindstilling OFF

- Når klimaanlægget er tændt, tryk på "Timer"-knappen og vælg en ønsket OFF-tid og juster ved at brugeTemperatur op ogTemperatur ned knapperne.
- OFF-tiden kan justeres til et hvilket som helst tidsrum på 0-24 timer.

Dræning

- Når anlægget har kørt i længere tid og før opbevaring, skal det dræne det for det vand, der er blevet opsamlet. Forbered et passende sted eller en bakke til at opsamle vandet og fjern gummiproppen fra afløbshullet i bunden af enheden. Så begynder vandet at løbe ud. Når der ikke løber mere vand ud, kan du sætte gummiproppen i igen.

Intern vandtank fuld alarmfunktion

- Den indvendige vandbeholder i klimaanlægget har en sikkerhedsafbryder for vandniveau, der styrer vandstanden. Når vandstanden når en forventet højde, lyser indikatorlampen for, at beholderen er fuld. Følg de foregående trin for at dræne vandet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før rengøring skal enheden tages ud af stikkontakten.
- Rengør først overfladen med et neutralt rengøringsmiddel og en våd klud, og tør den derefter af med en tør klud.
- Brug ikke benzin eller andre kemikalier til at rengøre enheden.
- Vask ikke enheden direkte.

Luftfilter

- Luftfilteret skal rengøres en gang hver anden uge.
- Åbn luftindtagsitteret og tag luftfilteret af.
- Rengør luftfilteret med et neutralt rengøringsmiddel i luknet vand på 40°C og lad det tørre (ikke i direkte sollys).
- Geninstaller luftfilteret i indsuigningsristen.

EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

Smartwares Europe erklærer hermed, at radioustyret af typen PD-3885 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden starter ikke, når der trykkes på knappen tænd/sluk.	Indikatorlampen for fuld vandbeholder blinker, og vandbeholderen er fuld. Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur. (Elektrisk varmetilstand) Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur. (Køletilstand)	Tøm vandbeholderen. Juster temperaturen
Enheden køler ikke nok.	Døre eller vinduer er ikke lukkede. Der er varmekilder i rummet. Udstødningsslangen til den varme luft er ikke tilsluttet eller blokeret. Temperaturindstillingen er for høj.	Sørg for, at alle vinduer og døre er lukkede. Fjern varmekilderne, hvis det er muligt. Tilslut eller rengør
	Luftindtaget er blokeret.	Nulstil temperaturen.
Støj.	Underlaget er ikke jævnt eller ikke fladt nok. Lyden kommer fra strømmingen af kølemidlet inde i klimaanlægget.	Rengør luftindtaget. Placer enheden på et fladt, jævnt underlag, hvis det er muligt.
E0 kode	Fejl på føler for rumtemperatur.	Udskift føler for rumtemperatur.
E1 kode	Fejl på kondensatorens temperatursensor.	Udskift kondensatorens temperatursensor.
E2 kode	Vandbeholder fuld ved køling.	Tag gummiproppen af og tøm vandtanken.
E3 kode	Fejl på rørets temperatursensor.	Udskift rørets temperatursensor.
E4 kode	Vandbeholderen er fuld.	Tøm vandbeholderen .

BORTSKAFFELSE

- 

Det overstregede affaldsspandssymbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Elektronisk og elektrisk udstyr, der ikke er inkluderet i den selektive sortering, kan være potentielt farligt for miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer. Venligst bortskaf ansvarligt på en godkendt affalds- eller genbrugsstation.

SUPPORT

kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller får instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Dette apparatet må ikke brukes av barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap om bruken, hvis de blir overvåket eller instruert i å bruke apparatet på en sikker måte og forstår de medfølgende risikoene. Barn skal ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og blir overvåket.

Apparatet er ikke laget for å bli betjent ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernstyringsystem.

Enhver annen bruk av apparatet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feilbruk og kan forårsake personskade eller skade på apparatet og ugylldiggjøre garantien.

Hoveddeler (se bildeA) 1 Luftinntak 2 Luffilter 3 Kontrollpanel 4 Strømledning 5 Luftuttak 6 Trinse 7 Dreneringshull

8

Slangekobling (vindus-ende)

9

Ekssoslange for varmluft

10

Slangekobling (ende av klimaanlegget)

11

Vindu glidesett + festestopper

12

Fjernkontroll

13

Batterier

